JAARGANG NO: 185 MAANDAG 9 AUGUSTUS 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

ofdredacteur: Norbert Hendrikse
UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360
KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

LINKENDE RESERVES IN VS

Regering niet eens met Congres

ERZIENING DOLLARKOERS OP TIL?

INGTON. — Een subcommissie van het Amerikaanse heeft voorgesteld dat de Verenigde Staten de dollar en als andere belangrijke landen hun wisselkoersen niet herzien. De gemeenschappelijke subcommissie voor onale handel en betalingen van het Huis van afgevaardig- de Senaat heeft tijdens het weekeinde een rapport eerd waarin staat dat een devaluatie van de dollar de enige om het tekort op de Amerikaanse betalingsbalans te dwijnen.

erikaanse ministerie van heeft op vragen over dit twoord dat in de hoor- aan het besluit van de zijn voorafgegaan niet de het ministerie tot uit- gekomen en evenmin de een groot deel van het congres. Er bestaan volgens het ministerie geen plannen voor besprekingen met het internationale monetaire fonds (I.M.F.) over herziening van de dollarkoers.

In het rapport van de subcommissie staat dat het IMF het dollarvraagstuk bij voorkeur moet aanpakken door bij andere landen op een revaluatie aan te dringen. Als die benadering geen succes heeft, moeten de Verenigde Staten eenzijdig maatregelen nemen door de wisselkoers van de dollar te laten zweven en de vaste verhouding tussen dollar en goud te verbreken.

De slinkende monetaire reserves van de V.S. schijnen niet vreemd te zijn aan de actie in het Amerikaanse Congres tot herwaardering van de dollar. Deze reserves zijn in de afgelopen week ruim één miljard dollar kleiner geworden en bedragen thans ongeveer 12,4 miljard dollar. Deze vermindering is het gevolg van transacties, die verband houden met het feit, dat Groot Brittanie en Frankrijk schulden terugbetalen aan het internationaal monetair fonds (IMF).

Het Amerikaanse ministerie van Financien heeft bekendgemaakt dat Frankrijk van de Verenigde Staten goud ter waarde van 191 miljoen dollar koopt en dat de V.S. deviezen ten bedrage van 862 miljoen dollar moeten opnemen uit de Amerikaanse reservepositie bij het I.M.F. Het nieuws over de vermindering van de Amerikaanse reserves met acht procent door een enkele technische transactie komt in een periode waarin het Europese vertrouwen in de dollar zeer klein is.

De terugbetaling van schulden aan het I.M.F. door Engeland en Frankrijk kan om technische redenen niet in dollars worden verricht. Omdat het I.M.F. reeds beschikt over een overvloed aan dollars, heeft het bepaald dat de gulden en de Belgische frank, waarvan het aanbod schaars is, als valuta's door Frankrijk en Engeland moeten worden gebruikt voor hun schuldvereffening. Dat hield in dat de Bank van Engeland en de Banque de France dollars moeten verkopen aan de Belgische en Nederlandse autoriteiten. Deze autoriteiten hebben zich van deze dollars ontdaan door ze in te wisselen bij de Verenigde Staten. Om deze dollars te kunnen kopen moest de V.S. deviezen opnemen uit de reserves bij het I.M.F.

De Franse goudaankoop ter waarde van 191 miljoen dollar houdt geen belangrijke wijziging van het Franse monetaire beleid in. Krachtens een overeenkomst met het I.M.F. moest Frankrijk dit bedrag van zijn totale schuld in goud voldoen. De Franse minister van Financien, Giscard Destaing, heeft verklaard dat de benodigde goudhoeveelheid zou worden verkregen door middel van dollarverkopen aan de Verenigde Staten. De Franse regering wilde alleen voor deze transactie een gedeelte van haar snel groeiende dollarreserves inwisselen voor goud.

Eind juni bedroegen de monetaire reserves van de Verenigde Staten 13,5 miljard dollar, het laagste niveau sedert 1938. Sedertdien heeft Zwitserland 50 miljoen dollar aan goud gekocht en zijn de reserves door bovenstaande transacties met nog eens 1 miljard dollar verminderd. Bovendien omvat de goudvoorraad van de V.S. vorderingen van het I.M.F. ten bedrage van 554 miljoen dollar, zodat de reële goudreserves van de Verenigde Staten thans een omvang hebben van 9,7 miljard dollar. Na 1935 is de Amerikaanse goudvoorraad niet zo klein geweest.

Colombia bedreigd door olie-tekort

BOGOTA. — De staking bij de grootste Colombiaanse olie-raffinaderij in Barrancabermeja, die donderdag begon, heeft de maatschappij tot zondag een verlies opgeleverd van meer dan anderhalf miljoen dollar. Dit heeft de directeur van "Ecopetrol", Mario Delgado Echevarria, in Bogota verklaard.

Hij deelde voorts mee dat zaterdagavond in de raffinaderij een ketel is ontploft waardoor grote schade is ontstaan aan een aantal pompen. De politie onderzoekt of er sprake is van sabotage.

In Barrancabermeja werd zaterdag een uitgaansverbod van 's avonds zes tot 's morgens zes uur afgekondigd. Over het lot van de 17 ingenieurs die door de 300 stakende arbeiders gevangen werden gehouden, is niets bekend. Vrijdag omsingelden militairen het fabrieksterrein. Als gevolg van de staking zal Colombia wellicht olie moeten invoeren.

NEW YORK. — Secretaris-generaal Oe Thant van de Verenigde Naties, heeft op advies van zijn artsen al zijn reisplannen geannuleerd, zo is bekend gemaakt. Hij zou onder andere deze en volgende maand bezoeken brengen aan Afrika en Europa. Waarschijnlijk zal hij New York niet voor het eind van het jaar verlaten.

Kerk gevaar in Colombia?

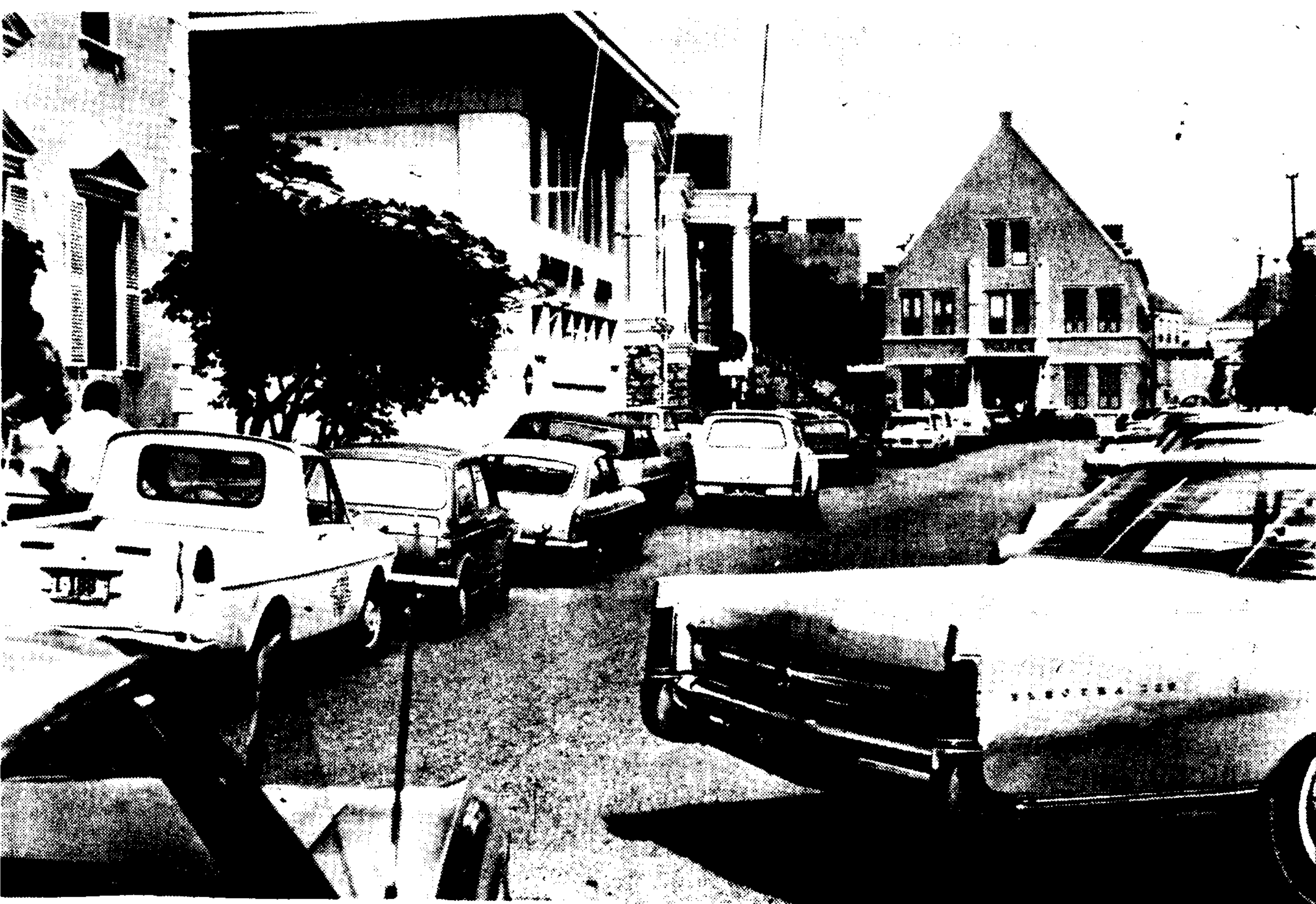
MEXICO. — De twee grootste gevaren die Latijns-Amerika bedreigen zijn het militarisme en de katholieke kerk. Ditzei de Colombiaanse advocaat-dichter Andres Holguin tijdens een persconferentie in de Mexicaanse hoofdstad. Hij verklaarde dat de twee machten „dezelfde belangen hebben en dat het erg moeilijk is ergens een tegenstelling tussen die belangen te vinden."

Over de Kerk zei hij dat deze zich verdeeld heeft in twee groepen: één van jonge progressieve rebellerende priesters en de andere van traditiegetrouwe katholieken. Wat de laatste groep betreft zei Holguin dat deze de vooruitgang van het land en de bevolking belemmert. Verder heeft de katholieke kerk grote invloed in het Colombiaanse parlement. Zo groot „dat het gevaarlijk is geworden", aldus Holguin. De Kerk in Colombia heeft, volgens Holguin, door een wet van 1953 de macht in een aantal „missie-gebieden", die 64 procent van de republieken bestrijken. Daar heeft zij de vrijheid van opleiding beperkt en de nadruk gelegd op religieus fanatisme. „Ondanks het feit dat de Kerk meer dan de helft van het grondgebied van Colombia bezit, moet de overheid volgens een verdrag met Rome uit 1887, de Kerk subsidiëren. Holguin, die in Colombia belangrijke regeringsfuncties heeft bekleed, verblijft in Mexico op uitnodiging van de Mexicaanse culturele vereniging. Hij reist later naar Lima waar hij een literair congres zal bijwonen.

— In Engeland zijn in 1970 ruim 80.000 vrouwen geaborteerd, zo heeft het Britse ministerie van Volksgezondheid bekendgemaakt. In 1969 waren het er 28.000 minder.

WILLEMSTAD. — Het parkeerprobleem in de binnenstad is niet altijd te wijten aan het gebrek aan parkeerruimte, zoals deze foto laat zien.

Een niet onbelangrijke bijdrage aan het probleem vormt de lengte van de wagen, die hoewel keurig tussen de lijnen geplaatst, het doorgaand verkeer urenlang kan stremmen.



Nacht van geweld in Belfast

Interneringskampen in Ulster ingesteld

BELFAST. — In Noord-Ierland, waar de spanning in het afgelopen weekeinde weer een kookpunt heeft bereikt, hebben de autoriteiten officieel de interneringsmaatregelen van kracht verklaard. Alle personen, die „een voortdurende en ernstige bedreiging vormen voor de openbare orde en veiligheid", kunnen zonder vorm van proces worden opgepakt. Dit geldt uiteraard in de eerste plaats leden van de verboden Ierse verzetsorganisatie (IRA).

Naar aanleiding van de gestegen spanning in Ulster is het onafhankelijke Noordierse parlementslid Bernadette Devlin, die door katholieke kiezers in het Britse parlement is gekozen, naar haar geboortegrond gereisd. Bernadette wil daar „het verzet" organiseren. Zij heeft de bewoners van Belfast en Londenderry gevraagd „het hoofd koel te houden en voor alles op georganiseerde wijze te handelen".

De jonge vrouw verklaarde vanochtend in Londen vroeg te zijn gewekt door een ononderbroken serie telefoontjes afkomstig uit haar kiesdistrict. Haar kiezers maken zich ongerust over de golf van arrestaties die in de nacht van zondag op maandag is verricht. „Het aantal personen, dat is opgepakt, en de verscheidenheid van milieus, waartoe zij behoren, doet denken aan internering, zo zei zij.

Nieuwe botsingen

Het nieuws van de arrestaties heeft vanochtend gele . tot nieuwe botsingen tussen militairen en burgers. Bij de gewelddadige botsingen in Noord-Ierland heeft men tot dusver geen gebruik gemaakt van de wet op internering op grond van de overweging dat een en ander niet effectief zal werken. De identiteit van de IRA-leiders is niet altijd bekend en er zouden een groot aantal onschuldige personen kunnen worden gearresteerd.

De genomen maatregelen houden verband met heftige ongeregeldheden, die zich zaterdag- en zondagavond in Belfast voordeden. In een ziekenhuis in Belfast is vanmorgen vroeg een Britse soldaat overleden die zondagavond bij hevige vechtpartijen in deze stad door een kogel in het hoofd was getroffen. Bij deze rellen in diverse r.k. wijken van Belfast liepen twee Britse soldaten verwondingen op.

De vechtpartijen die zaterdag- en zondagavond uitbraken, hielden verband met de dood van een vrachtwagenchauffeur. Volgens de eerste berichten schoot een Britse soldaat de chauffeur dood nadat er vanuit de vrachtwagen op een groep Britse militairen was gevuurd. Ooggetuigen verklaarden later echter dat de Britse militairen het eerst hebben geschoten. Het incident wekte de woede op van de rooms-katholieken die de staat optrokken en de politie en de Britse militairen met stenen gingen bekogelen. De Britse militairen gebruikten traangas-granaten en rubberkogels om de betogers uiteen te jagen.

Volgens onbevestigde berichten is er zondagavond nog een jongeman doodgeschoten bij een vuurgevecht tussen Britse militairen en sluipschutters. Een woordvoerder van het Britse leger zei echter dat men geen lijk had gevonden en dat het bericht dat men over de dood van de jongeman had ontvangen, vermoedelijk het gevolg is van „een smerige grap".

De rust is inmiddels teruggekeerd in Belfast. In Noord-Ierland zijn sinds het begin van dit jaar elf Britse militairen om het leven gekomen.

Bij het aanbreken van de dag zijn vandaag in Londonderry twee soldaten door kogels gewond. De militairen waren bezig mensen te verjagen die een politiebureau aanvielen. De menigte had tevoren een protestantse zaak en enkele autobussen in brand gestoken.

Orinoco arbeiders willen niet aan werk

CARACAS. — Uit solidariteit met een groep werknemers van de "Orinoco mijnen" in Venezuela, die al vijf weken staken, hebben ongeveer 6500 arbeiders van het metaalbedrijf "Sidor" zaterdag aangekondigd dat zij voor onbepaalde tijd het werk zullen neerleggen.

Afgevaardigden van de vakbonden zijn zaterdag in Caracas bijeengekomen om de situatie te bespreken die is ontstaan na de groep arbeiders van "Orinoco" weigert het werk te hervatten terwijl de andere werknemers al sedert twee weken hun arbeid weer normaal verrichten. Men vreest dat dit zal leiden tot verdeeldheid in de vakcentrales.

llo-
anning
nd

N. — Na de langst en maanvlucht in de geschie- de ruimtevaart zijn zater- de drie Amerikaanse at David Scott (39), James en Alfred Worden (39) ommandocapsule „Ende- Stille Oceaan geland, ter ten noorden van . De daling in zee gebeur- de drie valschermen. niet goed opengegaan. het water was wat harder ijk, maar niet gevaarlijk. rustig.

295 uur na de start van edy, op 26 juli, was erde landingsvlucht naar en goed einde geko- ndeavour kwam twaalf het bergingsschip in

tellingen eria

Zaterdag zijn in Port- mensen in het openbaar . Zij hadden bekend, zijn aan een gewapende oden door een bijzonde- ter dood veroordeeld. door de kogel werden mensen bijgewoond, officiële zijde meege- instelling — vorig jaar rechtbanken voor ervallen in Nigeria, zijn rechtgesteld.

STORISCH SUCCES APOLLO-VLUCHT

— De Apollo 15 heeft NASA ondanks de vele heden die zich tijdens voorgedaan, een geboekt met het belangrijke doelstel- heeft bijvoorbeeld verblijf van drie dagen deze planeet; wetenschappelij- de maan; landing van een beman- gebied gevolgd auto-ritjes die ooit op de maanbodem

het laatste maan- alle verwachtingen vaartcentrum in Hous- George Low, ad- de NASA, bevestigt en „een, zeer grote stap vooruit" betekent voor de wetenschap van de maan, en Werner von Braun aarzelt niet te spreken van een „reuzenstap". Low die bij afwezigheid van administrateur James Fletcher de „hoogste man" is in Houston van het Apollo-project, en Von Braun, ontwerper van de enorme Saturnus-5-raket, hebben aldus het zeer grote belang uitgedrukt dat in hun ogen aan de historische Apollo-15-vlucht moet worden toegekend.

David Scott en James Irwin hebben met elan hun zware en moeilijke programma op het maanoppervlak zowel per auto als te voet afgewerkt gedurende zo'n 67 uur. De maanmannen van de Apollo 14 waren in februari slechts de helft van deze tijd op een plaats die veel gemakkelijker toegankelijk was en geologisch gezien veel minder boeiend. Scott en Irwin hebben bijna 103 kilogram maanstenen verzameld, terwijl hun zes voorgangers tezamen slechts tot een buit van 97 kilogram kwamen.

Derde man

Al Worden, piloot van de hoofdcapsule in een baan om de maan, is voor de eerste keer uit zijn ondankbare rol getreden die over het algemeen is weggelegd voor „de derde man" van de Apollo-bemanning. Zes dagen lang, waarvan drie in zijn eentje in "Endeavour" doorgebracht op zo'n honderd kilometer boven de grijze en bruine uitgestrektheid van de maan, heeft Worden onder onderbreking belangrijke wetenschappelijke experimenten en waarnemingen uitgevoerd van „de dichte nabijheid" van de maan. Aan hem is het te danken als men straks kan beschikken over de meest gedetailleerde negatieven en kaarten die ooit zijn gemaakt van deze buur van de aarde. En in navolging van Dave Scott en Jim Irwin heeft hij meer wetenschappelijk werk verricht dan enige astronaut van de NASA sinds Allan Shepard in 1961 in de ruimte ging avonturieren.

Onderbreking na 1972

Wat de kritiek betreft kan men wel stellen dat de Apollo-15 bijna evenveel incidenten en problemen heeft gekend dan alle voorgaande maanvluchten tezamen. Low ziet hierin het onvermijdelijke gevolg van de steeds groter wordende ingewikkeldheid van de totale uitrusting. Hij beklemtoont dat deze opzet — met name de aanwezigheid van belangrijke noodsystemen — het in elk geval mogelijk maakt haar missie tot het eind toe uit te voeren. De NASA zal na de zeventiende Apollo-vlucht haar „menselijke exploratie" van de maan niet voortzetten. In elk geval voor zeer lange tijd niet. Het analyseren van de gegevens die de Apollos 15, 16 en 17 meebrengen zal jaren vergen, zo meent hij. Laten we daarom maar andere gebieden van de kosmos gaan bestuderen. De vluchten van de Apollo 16 en 17 zijn voorzien voor respectievelijk maart en november 1972.

Na drie ruimtevluchten in het kader van het "Skylab-programma" die in 1973 moeten plaats vinden en die van 28 tot 56 dagen zullen gaan duren, zullen er zo'n vijf à zeven jaar verlopen zonder een enkele vlucht van een Amerikaanse astronaut. Het project van de ruimte-taxi ziet men op zijn vroegst op het eind van dit decennium tot ontwikkeling komen. Werner von Braun rekent er echter op, wat er ook gebeurt, dat de mens voor het jaar 2000 voet zal zetten op de planeet Mars.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: Cooperatieve, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 166; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex. De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo,, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. De Rooseveltweg 43; Libanesa, Winston Churchillweg 55; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canario 22; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; "Mi Ideal", Berg Altena 98; "Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Flamboyant Beach; Holiday Inn en hotel Arthur Frommer, Hilton en Curacao Int.; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Pancho.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 The love bug en 21.00 Fantasia. WEST-END: 19.00 en 21.00 De taal der liefde. CINELANDIA: 20.30 The great battle. DRIVE-INN: 19.00 en 21.00 Price of power. CINE-RIO: 20.00 The confession.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Zuid-Bonam en morgenavond te Dominguito.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Colon, TEL.: 24200; PUNDA: Piar, TEL.: 13040.

DIVERSEN

S.W.R.C.: 19.30 toernooi Shellab - tafeltennis.

DINSDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 11.30-13.30 te Boca Samí (vóór school); 14.00-15.30 te Groot-Kwartier (bc).

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 te Boca Sami (vóór fort); 10.30-11.00 te Julianadorp en Mahuma; 11.30-12.30 te Terra Corrá; 14.00-16.00 te Jandoret.

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-18.00 open - Keukenstraat 20A (boven).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor Europa; 13.30 voor New York - postkantoor; 16.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

FAMIYA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

Jubilarissen bij Lago

ORANJESTAD — Volgende maand en in het bijzonder twee september is een feestelijk dag bij Lago. Niet minder dan drie en zestig werknemers herdenken dan het feit dat zij een kwart eeuw in dienst van de Lago traden. Tijdens een speciale directie bijeenkomst zal ieder der jubilarissen het traditionele gouden horloge ontvangen.

De jubilarissen zijn: James S. Allers, Hieronimo E. Amaya, Cornelis Angela, Luis S. F. Anjie, Guillermo Arendsz, Andres A. Bermudes, Alejandro I. Boezem, James N. Bryson, Hyancintho B. Christiaans, Marcolino Christiaans, Laurent A. Connor, Angel F. Croes, Emiterio Croes, Mario Dania, Jose M. De Cuba, Morris G. Emerenciana, Feliz M. Fingal, Pablo P. Flemming, Alejandro N. Geerman, Andresito Geerman, Luis B. Geerman, Luis D. Giel, Luis R. Giel, Fortuoso R. Hernandez, Ramon Hodge, Seferino T. Hoek, Yrad A. Illidge, Pedro J. Irausquin, Kenneth Johnstone, Isildo Kelly, Carlino Kock, Prisiliano R. Kock, Jose H. Koolman, Carmelo Lacle, Ildefonso A. Lampe, Martines S. Leo, Herman P. Lovell, Cayetano Maduro, Antonio Mathilda, Simeon E. Molina, Ostend Y. Pantophlet, Alberto Penja, Joseph Peters, Adelberto Petrocchi, Hoze L. Quant, Jose C. Rasmijn, Victoriano R. Ridderstap, Marciano Robert, Juan D. Semeleer, Juan N. Thijsen, Vincent C. Thomson, Emiliano Trimon, Leandro S. Tromp, Victoriano Tromp, Damasco Vrolijk, Placido Vrolijk, Emiterio Werleman, Braulio E. Wester, Jan D. Wester, Atsjoe R. Lo-A-Njoe, Leandro A. Henriquez, Meriano Maduro en Sixto L. Flores.

Arubaanse tafeltennissers verliezen

KINGSTON, Jamaica — De Arubaanse tafeltennisdelegatie naar het derde Midden-Amerikaanse en Caribische kampioenschap dat in Jamaica wordt gehouden, heeft maar weinig succes gehad. De herenploeg ging kansloos ten onder tegen het team van het gastelland dat met 5-0 won terwijl de dames eveneens aan het kortste eind moesten trekken, namelijk tegen Trinidad. De dames van Trinidad zegevierden met 3-0. M. Ridderstap werd met 4-21 en 7-21 door Lelia Calpu verslagen.

BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM — Beurs verdeeld. Kon. Olie en AKZO gedrukt, Unilever en Hoogovens goed prijshoudend, Philips onveranderd. Scheepvaart oplopend, Cultures verdeeld. Obligatiemarkt vast tot zeer vast door buitenlandse belangstelling.

Eten met Chinese stokjes

ONDANKS ALLE OPWINDING rond het aangekondigde bezoek van president Nixon aan China, is iedereen in Washington er kalm bij gebleven en er zijn maar weinig zichtbare tekenen dat het levenspatroon is gewijzigd. Weliswaar eten de functionarissen van het Witte Huis nu met Chinese stokjes, zijn overal in de stad grote aanplakbiljetten met de beeltenis van Henry Kissinger en de leus "laat duizend bloemen bloeien" verschenen en hebben vele Republikeinse bonzen vuurwerk besteld om de verjaardag van Mao Tse-toeng te vieren, maar de stemming is er nog één van afwachten.

Er zijn vele problemen die moeten worden opgelost, voordat er enigerlei normale betrekking tot stand kan komen tussen de twee grote mogendheden. In de eerste plaats is er de kwestie van een naam. Het is ondoenlijk in Washington te praten over "de volksrepubliek China". Hij is te lang en past zeker niet in een krantekop..Vele mensen willen daarom terug naar het simpele "rood China" of de vele andere namen, die men op Formosa graag gebruikt ten opzichte van het vasteland. Het eerste punt van orde voor president Nixon is daarom aan Tsjoe En-lai te zeggen: "Voordat we over zaken gaan praten moet je een nieuwe naam bedenken, die niet zo lang is uit te spreken voor de televisie".

Er zijn sommige mensen in Washington die niet verwachten, dat de Chinese volksrepubliek haar houding tegenover de Verenigde Staten zal veranderen louter vanwege Nixons bezoek. Maar een China-kenner zei me eens, dat er geen land ter wereld bestaat dat sneller van gedachten kan veranderen dan de volksrepubliek China. "Alles wat Mao Tse-toeng hoeft te doen is aan te kondigen, dat hij op een goede gedachte is gestoten over de Verenigde Staten. De volgende dag neemt iedereen in het land die gedachte over. Dat is het voordeel om te doen te hebben met een land, dat een culturele revolutie heeft doorgemaakt".

Mijn vriend de China-kenner zegt, dat hij niet zozeer bang is, dat de Chinese volksrepubliek de vriendschappelijke gestes van president Nixon zal afwijzen, dan wel dat zij die zal toejuichen en aandringen op een handelsverdrag met de Verenigde Staten.

"Kan je je het geval voorstellen, dat 800 miljoen mensen schoenen maken voor de Verenigde Staten? " vroeg hij zich af. Voortbouwend op de consequenties dat de Chinese volksrepubliek een vriend is in plaats van een vijand, zei hij: "Veronderstel dat wij de Verenigde Staten openstellen voor Chinees toerisme en zij beginnen met een miljoen man tegelijk te sturen. Zij zouden meteen ons transportsysteem in de war brengen".

En als dat nie t genoeg zorg was, waarschuwde mijn vriend: "De reden waarom de Chinese volksrepubliek betrekkingen met ons wil aanknopen, is dat zij geen ervaring hebben met Amerikaanse toeristen. Wanneer zij eenmaal hun deuren voor Amerikaanse toeristen opendoen, zullen de Amerikaanse betrekkingen met China even slecht zijn als die nu bestaan met Frankrijk.

Dit zijn allemaal gissingen en niemand weet wat er in de toekomst zal gebeuren. Het kan het aanbreken zijn van een nieuw tijdperk, waarin wij Mao Tse-Hiltons overal in China zien verrijzen met Tricia Nixon en naar man Eddie Cox foto's nemen aan de Grote muur. Of het kan eindigen in een ramp en over vijf jaar een nieuwe senator Joe McCarthy voortbrengen, die voor de televisie vraagt: "En nu, meneer Kissinger, wil u in uw eigen woorden aan de senaatscommissie vertellen wat er precies gebeurd is toen uw maag van streek raakte in Pakistan? ".

ART BUCHWALD.

MEP tegen aankoop copiermachine bc

ORANJESTAD. — Met dertien stemmen vóór (P.P.A. en A.V.P.) en zeven stemmen tegen (M.E.P.) heeft de Arubaanse eilandsraad zaterdagmorgen een krediet van duizend gulden goedgekeurd voor de aankoop van een copiermachine en vernietigingsmachine van documenten ten behoeve van het Bestuurscollege. De M.E.P. was het met deze aankoop niet eens; vond dat er geen haast mee was en dat er gewacht diende te worden tot de komende begroting. Voorts was de M.E.P. bevreesd dat met deze aankoop een precedent wordt geschept zodat ook andere diensten dergelijke apparaten willen aanschaffen. Gedeputeerde Frank was het met dit standpunt niet eens en stelde dat het college deze apparaten nodig heeft mede voor haar geheime stukken.

Het voorstel van het Bestuurscollege voor verkoop van een aantal eilandswoningen werd op voorstel van P.P.A.-fractieleider dr Gustavo Oduber naar de huishoudelijke vergadering verwezen.

Het aanvullend krediet voor de speelplaats van Imeldahof dat nodig is omdat na de aanbesteding bleek dat de bouwkosten hoger waren, werd zonder hoofdelijke stemming aangenomen. Het BC kon het voorstel van M.E.P.-lid Frans Figaroa niet overnemen, deze wilde dat het BC maar vast tot gunning over zou gaan.

Betico Croes die wat meer over de aanbesteding wilde weten, kreeg ten antwoord van gedeputeerde Max Croes, dat het voorstel door de raad in april 1970, toen de heer Croes gedeputeerde van onderwijs was, werd goedgekeurd. Het betreft hier een aanvullend krediet.

Gedeputeerde Rudy Frank deelde op vragen van Betico Croes mee, dat ten aanzien van scholenbouw en speelplaatsen ruimte was ingeruimd in de derde fase van het meerjarenplan. Een plan dat ongeveer drie weken geleden aan de leden van de raad werd gezonden.

Nederlandse meisjes betogen in Madrid

MADRID. — Drie meisjes, twee Nederlandsen en een Spaanse, hebben zondagmiddag in de buurt van de universiteit van Madrid met borden een betoging gehouden ten gunste van dienstweigeraars op gewetensgronden. Zij werden. door de politie aangehouden, evenals een voorbijganger die tussenbeide wilde komen.

De Nederlandse meisjes zijn Ruth Harmsen en Jeanne Claire de Lange, beiden 23 jaar oud. Op het ogenblik van hun aanhouding poogde een 24-jarige Spaanse ingenieur zich in de zaak te mengen.

Shell Chemie bouwt fabriek in Pernis

ROTTERDAM. — Shell Nederland Chemie n.v. gaat op haar terrein in Pernis een fabriek bouwen voor de produktie van diphenylolpropaan (DPP). De fabriek krijgt een capaciteit van 55.000 ton per jaar en moet eind 1973 klaar zijn. De investeringskosten van deze nieuwbouw wenst Shell niet prijs te geven.

De fabriek gaat werken volgens een door Shell Chemical Company in de Ver. Staten ontwikkeld procede, dat al wordt toegepast bij de DPP-fabrieken van Shell in Houston V.S.) en Stanlow (Engeland). DPP wordt voornamelijk gebruikt voor de vervaardiging van epoxyharsen en polycarboneten.

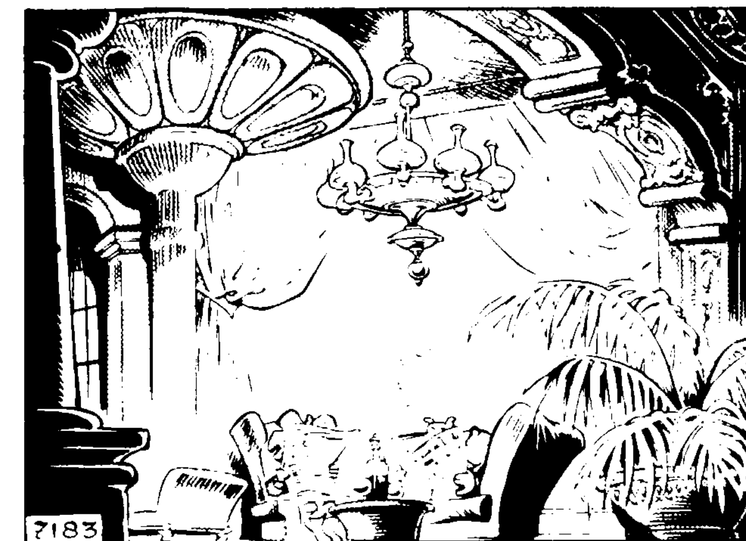
Shell Chemie zal zelf in de grondstoffen voor de nieuwe fabriek, phenol en aceton, voorzien. De phenol wordt geleverd door de nu in aanbouw zijnde fabriek van Shell Chemicals UK Ltd in Stanlow.

De nieuwe fabriek zal DPP leveren aan de epikote epoxyharsenfabriek van Shell Chemie in Pernis en van de Rheinische Olefinwerke

Beurs van Amsterdam

	9/8		9/8
1. 7 pCt Ned 66/1	97.30	35. Ogem	88.50
2. AKZO	84.40	36. Pakhoed	89.50
3. Heinekens bel en beh	247.00	37. Rijnschelde	195.00
4. Heinekens bier	260.00	38. EMS	16.70
5. Hoogovens	71.70	39. Scholten-honing	56.00
6. Philips	42.60	40. VMF	99.00
7. Unilever	116.50	41. Ver Ned Uitgeversbedr.	119.50
8. Kon Olie	147.00	42. Wereldhaven	103.40
9. KLM	121.00	43. Wessanen	74.20
10. KNSM	2.40	44. Ant. Brouwerij	—
11. v. Ommeren	257.00	45. Ant. Verf	124.00
12. Scheepvaart Unie	70.90	46. Aruba Electr	—
13. Alg Bank Ned	280.00	47. Sur. Brouwerij	—
14. Nat Nederlanden	67.00	48. Converto	807.00
15. Ngombezi	4.5	49. Goldmines	122.00
16. Alb Heijn	173.50	50. Ika Bel Mij	160.50
17. Bergh en Jurgens	—	51. Nefo	67.00
18. Bergos	195.00	52. Robeco	240.70
19. v. Berkel	172.3	53. Rolinco	175.80
20. Bols	147.0	54. Utilico	128.50
21. Bredero ver bedr	374.9	55. Alcan Alum.	20.75
22. Buehrmann Tetterode	65.00	56. Ned. Ant 6 1/2 67	90.6
23. Bijenkorf beheer	455.0	57. Ned. Ant 5 60	81.5
24. Calve	760.00	58. Ned. Ant 4 1/2 59	90.9
25. Cur. Handelmij	183.50	59. Ned. Ant 4 1/2 62	83.2
26. Elsevier	418.00		
27. Fokker	41.00		
28. v. Gelder	72.90	Inter Concerns	103.0
29. Gist-brocades	73.20	Industrie	120.8
30. v.d. Grinten	209.00	Scheepvaart	87.9
31. Hagemeijer	134.50	Banken	103.7
32. Internatio-Muller	158.10	Handel	106.0
33. Kon Ned Papier	131.00	Algemeen	109.4
34. Naarden	72.50		

TOM POES EN DE PIJPLEIDER

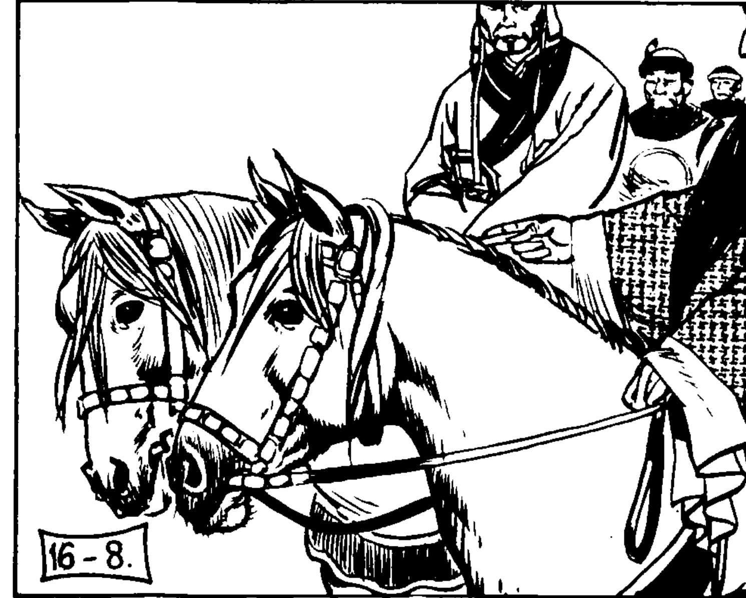


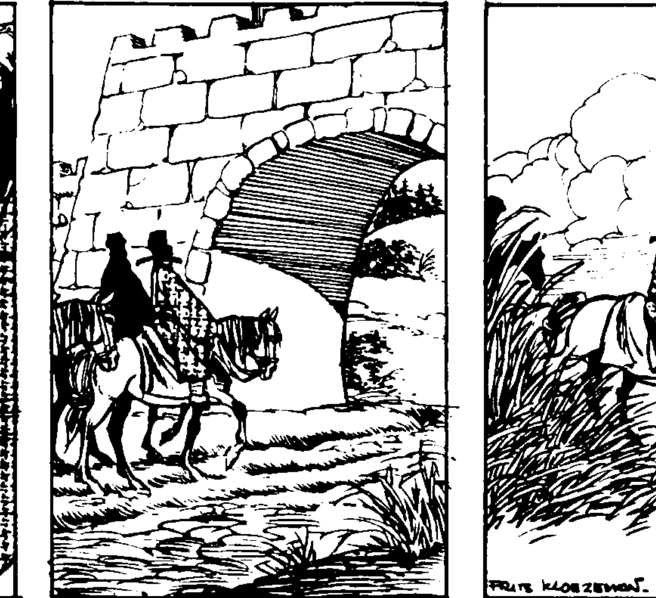




7183. — De Rommelbode werd ook op de Kleine Club gelezen, en die avond waren er enkele leden die het artikel van Argus lang niet leuk vonden. „Dit is hoogst hinderlijk! " sprak de markies de Cantecler, die als eerste het papier liet zakken. „Parbleu! Het grauw zal natuurlijk de partij van deze eh...deze Bommel kiezen Het zal hem verheffen tot een platte martelaar. Hoogst stuitend, amice! " „Heel stuitend! " gaf de burgemeester een beetje benauwd toe. „Hier zouden wel eens relletjes van kunnen komen. Hoe komt dat nu toch? We hoeven niet direct te hoop te lopen wanneer Bommel een ongelukje heeft, maar helemaal niks doen is ook maar eh...niks! Waarom je niks gedaan, Bas? " De commissaris schoof ongemakkelijk over het van zijn stoel heen en weer. „Ik heb wel wat gedaan," protesteerde hij heb de politie van Zwaderheide opgebeld. Maar die was bezig zijn ploegen en had verder geen tijd. Volgende week misschien, zei hij." personeelsgebrek is remmend," mompelde de magistraat. „Maar we doen wat we kunnen Bas! Anders zitten we in de onlusten voordat weten! " „Ik zal er meteen werk van maken," zei de politiechef

RECHTER TIE EN HET BOEDDHISTISCHE BEELD







8—16. Na het gesprek met Kim Sang heeft Rechter Tie opdracht gegeven om paarden te zadelen en rijdt hij met Tsjiao Tai en enkele gerechtsdienaars naar de plaats waar eergisteren onder mysterieuze omstandigheden twee mensen verdwenen zijn: de koopman Fan Tsjoeng, die bekend stond als een onbezorgde vrijgezel, en mevrouw Wei, de pasgetrouwde echtgenote van de vooraanstaande reder Wei meng—Pin. „We kunnen maar het best de zandweg nemen, Tsjiao Tai," zegt Rechter Tie, als ze de westelijke stadspoor naderen. „Die brengt ons het snelst naar de hoeve van Fan, en we zien dan meteen of hij zo onbegaanbaar is als Kim Sang beweerde." Al gauw blijkt dat Kim niet overdreven heeft. Twee paarden kunnen met moeite naast elkaar dan nog langzaam, om de diepe karresporen te vermijden. Bij een verbreedt het pad zich en nu zien ze een kleine boerderij liggen, een hut met rieten dak en wat verderop een laag huis met een zolder, een schuur is vastgebouwd. „We moeten Fan's pachter maar eens voelen," zegt Rechter Tie tot Tsjiao Tai. „Het zou me verbazen als niet iets meer heeft geweten van de levenswandel van zijn baas. En kan hij ons ook het een en ander over Mevrouw Wei vertellen."

Het Tegenoffensief

PAUL VLAANDEREN

ER IS NIEMAND, PAUL ...

19-83

MAAR ZE VERGIST ZICH...

HEMEL! ER WORDT INGEBROKEN!

IK MOET AGENT MEADO... HALEN OM ZE TE ARRE... TEREN!

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias di A.N.P.; 18.10 parada deportivo, Hector Rosario; 18.30 kinderprogr. voor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 persoverzicht uit Israël; 19.30 discovaria; 20.30 radiokrant; 21.00 klassiek concert; 22.00 nieuws int.; 22.05 Eine kleine nachtmusik; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 16.55 felicitaciones; 17.00 captain Scarlet; 17.25 this is the life; 17.55 morning star; 18.19 prot. uitz.; 18.30 nieuws pap. (int.); 18.49 noticia local di awe; 19.00 Shell-progr.; 19.15 department S; 20.15 this is Tom Jones; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 the Odd couple; 2.00 teleteatro (FILM: Hot spell); 22.30 boletin 10.30; 2.45 vervolg teleteatro.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sung Kong Supermarket. 17.15 progr. „Lago music hall"; 17.30 Alle hens; 18.00 variacion musical; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 progr. „Con cos ta? "; 21.00 radiokrant (radio ned.); 21.30 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 amor a la vida; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business news; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 master control; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 boleros; 19.15 Sports (Janchi Tromp); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Cartoons; 17.30 Morning-star; 18.00 Lago-progr.; 18.30 polygoon-nieuws; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 the odd couple; 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 Flipper; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Dan August; 21.30 Club familiar (live); 22.30 Gunsmoke.

RNWO (15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok waarin beschouwingen, correspondentie; 19.22 reportages, ned. nieuwsjournaal, Con cos ta door Yvette Ecury, discobar door Hein van Nievelt; 20.30 spaans progr.; 21.30 einde uitzending.

*****

DINSDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.35 kath. uitz.; 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en en hogar.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hillman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical La Macorisana y int. supermarket; 10.45 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia, pader Jansen i minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticias na pap.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local (resumen); 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.15 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias na pap.; 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.05 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticias local na pap.; 12.50 noticias int. pap.; 13.00 instrumental; 13.15 rancheras; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticias local; 16.45 boleros.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habri; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.10 llama la conciencia; 07.15 noticias español; 07.30 news english; 07.50 christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 09.00 ultimas noticias; 09.15 fortress of faith; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.05 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 nieuws eng.; 12.50 daily bread; 13.00 noticia español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.05 afternoon musical; 14.45 quiet time; 15.00 ultimas noticias; 15.10 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; musica di banda; 16.15 kinder... 16.30 Children's gospel hour; 16.45 ... of Great Christians.

Manoeuvres Warsc... pactlanden beeind...

BOEDAPEST. — Zondag ... Hongarije de militaire mano... van de Warschaupactlanden, ... Hongarije en Tsjechoslowakije ... gehouden, officieel besloten m... militaire parade.

Aan de manoeuvres hebben ... den van het Russische, Tsjech... waakse en Hongaarse leger deel... men.

Prins Bernhard naar Seychellen

MAHE. — Prins Bernhard ... van 12 tot 15 augustus een p... lier bezoek aan de Seychellen ... eilandengroep ten oosten van A... zo deelt de regering van deze ar... mee. Als president van het W... natuurfonds zal hij de plaats b... ken waar een nationaal park ... aangelegd.

SAMBUM...

. — "Een manier om geld te ... is van twee melkblikjes een sp... maken. Een grote met een gle... om kwartjes, dubbeltjes en ... erin te doen. En een klein blikje ... centen en vierduitstukken. O... geld eruit te halen moet je het ... met een opener stukmaken.

Ook deed men vroeger het ... met een sigarenkistje dat dicht... kerd werd. Ikzelf heb als k... blikjes gespaard om jurken en ... nen te kopen.

Op de Dempel was een zaak ... Biba Larga Biba heette, lev... laten leven. Daar verkocht ... spaarpotten van aardewerk m... klep erin. Om het geld er... krijgen moest je het ding m... kapmes stuk slaan.

Papieren geld bewaarde m... boterblikken, opgerold. Da... veilig, dan konden muizen en ... ze niet opeten".

ound Table schenkt beurs aan Constance de Ronde

LEMSTAD. – Op de 45-ste ie van de Round Table onal die van 26 tot en met op Curacao gehouden werd aantal resoluties aangeno- één van de belangrijkste was aan mejuffrouw Constance de een beurs werd toegekend een universiteit in de gde Staten „Phisical therapy" studeren. Aan deze beurs is plichting verbonden dat ze na studie op het Mgr. Verriet te werk zal worden gesteld. ten van haar gehele studie betaald worden door een Table-lid dat anoniem wenst en.

tweede beslissing was dat in lling tot vroeger nu ook lijke leerlingen van de kop- der middelbare scholen tot de in welsprekendheid die door de Round Table wordt zeerd zullen worden toegela- onderwerp dat volgend jaar wedstrijd ter sprake zal gebracht luidt: „improving w, today's opportunity".

S. Wilson werd tijdens de onlangs gehouden conventie van de Round Table International benoemd tot director van de Southern division.

Een hoogtepunt tijdens de conventie vormde de poppententoonstelling en modeshow van mevrouw C. Henriquez. Het plan werd opgevat om de poppen die het verleden van Curacao uitbeelden, op een toernee in verschillende Amerikaanse steden te exposeren. Aan de opening van de conventie in Centro Pro Arte werd verder medewerking verleend door het koor Orfeon Crescendo en Stanley de Castro. Vele benoemingen en onderscheidingen werden uitgereikt tijdens de conventie. Zo werd de heer S. Wilson benoemd tot director van de „southern division" van de Round Table International, terwijl de heer R. Rodriguez herkozen werd als vice-president van deze division. Onderscheidingen werden uitgereikt aan het echtpaar P. Henriquez. Mevrouw C. Henriquez was de maakster van de poppententoonstelling. Ook mevrouw A. Bloem en de heren Tirso Tokaay en Jose Sluis kregen een onderscheiding evenals de heer R. Rodriguez die het gedenkboek had samengesteld.

w. A. Bloem kreeg een eiding voor de door haar werkzaamheden in verband und Table conventie.

P. Henriquez kreeg een eiding als „outstanding mber".

WILLEMSTAD. – In het AVVC-gebouw vond zaterdagmiddag de ondertekening plaats van de tweede cao tussen de CFW en de drukkerijen Antilles Business Forms, „De Stad" en N.V. Paulusdrukkerij nu gezamenlijk optredend als de „Vereniging Drukkerijen Curacao" (V.D.C.). Op de bijeenkomst die werd bijgewoond door personeelsleden van de drie drukkerijen, shopstewards, CFW-bestuursleden R. Venloo en H. van Sichem en drukkerij-direkteuren N. Rodriguez (ABF), R. Irausquin (DE STAD) en N. Hendrikse (n.v. Paulusdrukkerij), sprak de ondervoorzitter van de CFW, de heer Venloo, zijn voldoening uit over hetgeen bij deze cao was bereikt, dank zij de goede wil van beide partijen Hij sprak de hoop uit dat bij de volgende onderhandelingen nog meer drukkerijen deel uit zullen maken van de VDC zodat men dezelfde arbeidsvoorwaarden krijgt in de hele bedrijfstak.

Namens de VDC dankte de heer Irausquin voor de sfeer waarin de onderhandelingen waren geleid en het begrip dat de werknemers hebben getoond voor de moeilijke situatie waarin de locale drukkerijen verkeren. Hij hoopte dat het bereiken van betere voorzieningen ook een verhoging van de arbeidsproduktiviteit ten gevolge zou hebben.

De nieuwe cao voorziet o.m. in een loonsverhoging van 6 procent per 1 juli 1971 en loonsverhogingen van 5 procent per 1 juli 1972 en 4 procent per 1 juli 1973.

Kinderbijslag zal worden uitbetaald tot maximaal vier kinderen. De vakantietoeslag zal twee procent per jaar bedragen en de kerstbonus is vastgesteld op twee weken loon.

Op de foto: VDC-directeuren N. Hendrikse, R. Irausquin en N. Rodriguez bij het ondertekenen van de nieuwe cao.

Farro eindigt als vijfde; Roosberg faalt

CALI (Col.) – De Antilliaan Roosberg is tijdens de gewichtheffwedstrijden van de Pan-Amerikaanse spelen bij het onderdeel trekken op de negende plaats geëindigd met 127.5 kg. De gouden medalje ging naar de Amerikaan Kemper, die 182,5 kg. omhoog bracht. Zijn landgenoot Deal kwam eveneens tot 182,5 kg., maar hij bleek bij de weging zwaarder (109.4 tegen 106 kg.) zodat Kemper tot winnaar werd uitgeroepen.

De Amerikaan Ken Pantera heeft in de categorie super-zwaargewicht gewonnen met een totaal van 595 kg. hetgeen een nieuw record voor de spelen betekent.

Ook op de drie onderdelen was Pantera superieur. De uitslag luidt: 1. Pantera (VS) 595 kg. (170 - 215 - 210); 2. Fernando Bernal (Cuba) 505 kg. (145 - 170 - 190); 3. Ernesto Morris (Canada) 482,5 kg. (137,5 - 162,5 - 182,5); 4. Jesus Silva (Porto Rico) 450 kg. (117,5 - 155 - 177,5); 5. Alejandro Farro (Ned. Antillen) 417,5 kg. (115 - 147,5 - 155).

INGEZONDEN

Buurtcentrum Buena Vista

Naar aanleiding van hetgeen in de Amigoe van zaterdag jl. verscheen onder de kop „ontevreden jeugd Buena Vista houdt demonstratie", wil ik het volgende onder de aandacht van de Amigoe-redactie brengen:

Volgens de Amigoe reed ik in op de zittende jongelui. Er ontstond een chaos. Getracht werd mijn auto omver te gooien, maar de leiders van de demonstrerende ontevredenen wisten erger te voorkomen. Dat alles is volkomen onjuist. Op de bewuste avond werd ik ontboden door de concierge van het Buurtcentrum Buena Vista. Een fotograaf van de Amigoe wenste nadere inlichtingen omtrent de demonstratie. Bedoelde auto die tot iedèrs verrassing verscheen, werd door mij bestuurd. Bij mijn aankomst op de parkeerplaats voor de ingang van het buurtcentrum trof ik de Amigoe-fotograaf aan en drie buurtcentrumleiders (geen bestuursleden). Echter geen ontevreden jongelui. Tot mijn grote verbazing vertelde de Amigoe-fotograaf mij dat hij door een onbekende was opgebeld in verband met een te houden demonstratie. Ik wees hem erop dat noch het bestuur noch de buurtcentrumleiders hiermee op de hoogte waren. Tijdens het gesprek met de Amigoe-fotograaf doken er een twintigtal jongelui (geen zeventig) op die kennelijk verscholen waren in de uithoeken van het terrein. Ik was verbaasd dat de Amigoe-fotograaf het onderhoud met mij afbrak, deze jongelui tegemoet trad, een gesprek met hen begon en hun liet poseren om hun te fotograferen. Na zich nog even met deze jongelui (ontevreden) te hebben bezig gehouden, reed hij weg zonder mij een enkel woord waardig te keuren. Hierna bleef ik nog ongeveer tien minuten praten met de concierge en voornoemde leiders, waarna ik in mijn auto stapte om weg te rijden. De jongelui verhinderden mij om weg te rijden door op enige afstand van de auto op de grond te gaan zitten (de Amigoe-fotograaf was toen reeds weg). Om moeilijkheden te voorkomen wachtte ik geduldig hun reactie af. Toen zij naderhand besloten weg te gaan, reed ik langzaam weg. Dit is de hele toedracht van de zaak. Er was geen chaos en niemand heeft getracht mijn wagen omver te gooien.

Het verbaast mij ten zeerste dat de Amigoe een vertekende versie van het gebeurde gaf. De „ontevreden jeugd Buena Vista houdt demonstratie", wil ik het volgende onder de aandacht van zonder de keerzijde ervan te onthullen, heeft in dit geval in feite mijn persoon als vice-voorzitter van het BC Buena Vista in discrediet gebracht door haar onzorgvuldig geschrijf. Ik mocht het tegendeel verwachten, zeker wanneer de Amigoe onpartijdigheid nastreeft. De Amigoe heeft door dit verslag mij ten onrechte bloot gesteld aan een strafbaar feit, door onder andere de onjuiste stelling te poneren dat ik op zittende jongelui inreed. Dit schept een onrechtmatige daad van de Amigoe welke ik in zeer ernstige overweging zal moeten nemen. Het Buurtcentrumwerk is een ernstige sociaal-culturele bezigheid. Het is te hopen dat de officier van Justitie wel degelijk rekening zal houden met het door de Amigoe aan mij ten laste gelegde strafbare feit.

E. J. NICOLINA.

NASCHRIFT: Het verslag dat de Amigoe zaterdag jl. publiceerde van de gebeurtenissen bij het Buurtcentrum Buena Vista is niet zoals de schrijver van het ingezonden stuk suggereert afkomstig van de Amigoe-fotograaf of Amigoe-redactie. Het relaas werd de Amigoe-redactie gedaan door een woordvoerder van de ontevreden jongeren – zoals bij het verslag vermeld – van wie de Amigoe meermalen berichten ontving omtrent het wel en wee van het BC Buena Vista. Volkomen te goeder trouw heeft de Amigoe-redactie daarom gemeend ook ditmaal – zonder namen te noemen – het verslag van de woordvoerder voor waar aan te nemen en te publiceren. De schrijver heeft van de Amigoe welke ik in zeer ernstige overweging zal moeten nemen. Het Buurtcentrumwerk is een ernstige sociaal-culturele bezigheid. Het is te hopen dat de wederhoor huldigen en zou het betreuren indien in dit geval in eerste instantie onjuistheden zijn gepubliceerd. Van het beschuldigen door de Amigoe-redactie van de schrijver van het ingezonden stuk omdat hij een strafbaar feit zou hebben gepleegd, is uiteraard geen sprake.

RED. AMIGOE

ABN in Amsterdam verkoopt biljetten voor vakantiereizen

AMSTERDAM. – De Algemene Bank Nederland, waarvan in de Nederlandse Antillen een hoofdkantoor is gevestigd, gaat begin 1972 de verkoop van compleet verzorgde vakantievliegreizen voor het zomerseizoen 1972 ter hand nemen. Deze reizen zullen op de meeste kantoren van de bank kunnen worden aangeboden. Hiertoe gaat de A.B.N. samenwerken met Airtour–Nespanda n.v. te Den Haag en Fit-vliegreizen n.v. te Eindhoven. Deze reisorganisaties behoren in Nederland tot de meest ervaren en grootste ondernemingen op het gebied van compleet verzorgde vakantie-vliegreizen. Het kantoor op Curaçao was van deze regelingen niet op de hoogte.

De A.B.N. meent dat vakantiereizen een door het publiek gewaardeerde aanvulling zullen vormen op reeds bestaande vakantiediensten, zoals de verkoop van reischèques, vreemd geld, reis- en bagageverzekeringen enz. Het opleidingsprogramma voor het A.B.N.-personeel is tot stand gekomen in samenwerking met de beide reisorganisaties en andere deskundigen op het gebied van toerisme. Bij deze nieuwe dienstverlening zal de nadruk worden gelegd op een ruime informatie aan het publiek.

Het A.B.N. beperkt zich tot de verkoop van compleet verzorgde vakantiereizen. Zij zal geen taken op zich nemen waarvan zij meent, dat deze slechts op verantwoorde wijze door gespecialiseerde reisbureaus verricht kunnen worden, aldus een mededeling van de bank.

WILLEMSTAD. – Bij beschikking van de raad van ministers van de 30ste juli 1971 is met ingang van 30 juli 1971 en voor de tijd dat de heer F.J. Wijngaarde, hoofdcommies ten kantore van de raad van ministers werkzaam is bij het kabinet van de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Nederland, de heer F.C. Minguel, hoofd van het Centraal Bureau voor Registratuur en Archiefzaken, aangewezen om ingeval van ontstentenis of verhindering van de secretaris van de raad van ministers, deze te vervangen.

Bc wil zelf leiding vaccinatiecampagne

ORANJESTAD – De drie en twintig duizend gulden krediet die het bestuurscollege zaterdagmorgen vroeg voor beveiliging van de voetgangersoversteekplaats te Poschiquito beschikbaar stelde, bracht de tongen van de leden van de raad in beweging. Ruim drie uur werd over de toenemende verkeersonveiligheid gesproken. Een MEP-motie dat het bc binnen een maand een improvisorische oplossing voor Savaneta zal hebben gemaakt om binnen drie maanden met een definitieve oplossing te komen, werd niet overgenomen door de AVP en PPA, die genoeg hadden aan de toezegging van het college dat er binnen korte tijd voorzieningen worden getroffen. Men wil even afwachten hoe de situatie te Pos Chiquito voldoet. Uiteindelijk werd het voorstel van het bestuurscollege zonder hoofdelijke stemming aangenomen.

De verschillende sprekers van de MEP-fractie spraken hun voldoening uit over het feit dat er eindelijk iets gedaan wordt en noemden nog een groot aantal gevaarlijke plaatsen op waar met spoed iets diende te geschieden.

Het PPA-lid Betto Falconi vroeg aandacht voor de knapen die op hun brommers rond de meisjesscholen en vooral de huishoudschool in Oranjestad, wedstrijden organiseren.

MEP-leider Betico Croes haalde aan dat het plaatsen van ANWB-richtingsborden ook zou meehelpen de veiligheid te bevorderen zodat vooral de bezoekers aan Aruba de wegen niet meer behoeven te zoeken.

Gezaghebber Oscar Henriquez gaf daarna een uitvoerige uiteenzetting over de situatie te Poschiquito, waarover de Amigoe de afgelopen dagen reeds het standpunt van de overheid weergaf.

De voorzitter liet wel uitkomen dat het zijn persoonlijke mening is, dat uiteindelijk te Savaneta een tunnel de beste oplossing zal zijn, temeer daar het hier een oversteken van mensen 24 uur per dag betreft.

Het verzoek om bij iedere school een politieman te zetten noemde hij begrijpelijk maar niet uitvoerbaar.

Met nadruk stelde de gezaghebber dat iedere situatie afzonderlijk bekeken dient te worden. Hij was daarom ook geen voorstander van een masterplan voor veilig verkeer omdat voordat het plan is opgesteld de situaties alweer veranderd zouden zijn. Hij voegde er aan toe dat de overheid alles doet om de veiligheid te bewerkstelligen, maar dat dit natuurlijk niet veel uithaalt als de mensen zelf niet medewerken.

De gezaghebber vertelde nog over de plannen van zebrapaden en het verplicht stellen van helmen voor motorrijders, hetgeen een aangelegenheid van de centrale regering is. MEP-lid Betico Croes haakte hierop in en stelde dat de PPA destijds mede geholpen heeft door wijziging van de ERNA dat de centrale regering verkeerszaken beheert, waardoor Aruba nu geen maatregelen kan treffen.

Er bestaan plannen om twee radarapparaten aan te schaffen met video tape, zodat bij snelheidscontrole foto's e.d. de juiste snelheid kunnen vastleggen.

Hierna kwam de heer Efraim de Kort met zijn motie waarbij hij voorzieningen wilde hebben bij de Commandeursbaaiclub en dokterswoning te Savaneta. Hij stelde dat dit dringend nodig is, aangezien de afgelopen jaren bij de club reeds twaalf mensen het leven verloren en drie bij de dokterswoning van Savaneta.

PPA-fractieleider Oduber stelde hier tegenover dat ook zijn fractie grote bezorgdheid heeft voor de verkeersonveiligheid doch hij vond de MEP-motie onnodig omdat het bc reeds met deze zaak bezig is en toezegde op korte termijn maatregelen te nemen.

Hij deed nogmaals een beroep op het bc dit dan ook zo vlug mogelijk te doen.

Na een korte schorsing merkte de heer Oduber op niet te begrijpen waarom de MEP nu ineens zoveel haast heeft. Immers in 1968 werd op de begroting onder kapitaaldienst geld voor voorzieningen te Savaneta gevoteerd doch door het bc is toen niets uitgevoerd.

Hierna ontstond een debat tussen MEP-lid Betico Croes en de voorzitter over het al of niet adviseren door de voorzitter die duidelijk stelde geen voorstander te zijn van een algemeen plan omdat de situatie te vlug verandert.

De voorzitter deed tenslotte een beroep op de leden niet in herhaling te treden, waardoor de vergadering onnodig lang zou duren. Het MEP-voorstel ten aanzien van Savaneta werd met 13 tegen (AVP en PPA) en 7 voor afgestemd en het bestuursvoorstel zonder hoofdelijke stemming aangenomen.

Met het verzoek om dertigduizend gulden beschikbaar te stellen voor het opruimen van autowrakken hield de raad zich ook enige uren zoet. De "Houd Aruba schoonactie" de vele vuile plaatsen van Aruba werden uitvoerig besproken.

MEP-raadslid Daniel Leo toonde enige foto's van vuilopslagplaatsen op Aruba.

Gedeputeerde Virgilio Kock zegde toe dat er een strengere controle zal worden uitgeoefend op het plaatsen van wrakken.

Ten aanzien van deze wrakken om ze te gebruiken om in zee te deponeren als broedplaats voor vissen, was het college op de hoogte. Daarom worden de vijftienhonderd wrakken die men nu door de firma Van Den Bosch zal laten opruimen nabij de zee gedeponeerd.

Het opruimen per autowrak kost nu twintig gulden toen de DOW dit moest doen, mede door de overheid, was dit 75 gulden per wrak.

De MEP kwam hierna met het voorstel een grote schoonmaakactie te beginnen, indien DOW het niet aankan dan maar met behulp van werkverschaffing en particulieren.

Betico Croes merkte op, dat hierdoor ook aan meer vaders van gezinnen het nodige werk kan worden gegeven.

Het kwam niet duidelijk uit de doeken waarom het bestuurscollege tegen dit gezonde MEP-voorstel was, maar bij stemming hierover stemden AVP en PPA tegen terwijl MEP en PPA-lid Mathew voor stemden (12-8).

Het bestuursvoorstel en verzoek voor krediet werd daarna zonder hoofdelijke stemming aangenomen.

Een opleiding voor hoofdonderwijzer?

WILLEMSTAD. – De heer G Baker (NVP-U) stelde vanmorgen in de Staten tijdens de behandeling van het ontwerp tot wijziging van de onderwijsverordening 1935 voor om een einde te maken aan de bestaande splitsing in de opleiding van hoofdonderwijzers. Thans is het zo, dat een kwekeling na twee jaar de derde rang kan krijgen en daarna nog een jaar kan studeren voor de volledige bevoegdheid. De heer Baker wees erop, dat zijn voorstel schoolorganisatorisch voordeliger is, aangezien men een betere spreiding krijgt van de leerstof. Ook schooltechnisch bezien is dit volgens de heer Baker aan te bevelen, aangezien de hoofdonderwijzer beter voorbereid wordt op zijn taak.

Minister R. Elhage nam het voorstel van de heer Baker om één opleiding te scheppen in overweging.

Uitslagen ARBAS bowling toernooi

ORANJESTAD – De uitslagen van het ARBAS bowling toernooi tot 6 augustus zijn als volgt: Banco Popular Antiliano vs Granville 3-1; White Label vs Selemar y Baroud 4-0; Autorama vs Aruba Hardware v.c. 3-1; First National City Bank vs Bonbini Guesthouse 4-0; Baby Bakery vs Dodge Charger 0-4; Travel Bureau Maduro vs Nahar Steel 2-2; Richmond vs Beafeater 4-0; Wardley vs Pif Paf 0-4; Heineken vs Selemar y Baroud 2-2; Bonbini Guesthouse vs White Label 3-1; Aruba Hardware c.v. vs Banco Popular Ant. 3-1; First National City Bank vs Autorama 4-0.

Standen: EASTERN LEAGUE: First National City Bank 19-9; White Label 17-11; Bonbini Guesthouse 16-12; Autorama 15-13; Selemar y Baroud 18-14; Heineken 13-15; Banco Popular Ant. 12-16; Granville 11-17; Aruba Hardware c.v. 7-21.

WESTERN LEAGUE: Dodge Charger 19 1/2-4 1/2; Richmond 17-7; Yardley 14-10; Alberto VO5 12 1/2-11 1/2; Beafeater 11 1/2-12 1/2; Pif Paf 13-15; Travel Bureau Maduro 9-15; Baby Bakery 7 1/2-16 1/2; Nahar Steel Constr. 6-22.

Drie nieuwe records gewichtheffer Talts

TALLIN – De Russische gewichtheffer Jan Talts heeft zondag tijdens wedstrijden in Tallin drie wereldrecords in de zwaargewichtklasse verbeterd. In de drie olympische oefeningen kwam hij tot een totaal van 585 kilogram, 17,5 kilogram meer dan het oude record van zijn landgenoot Valeri Jakoebovski.

Talts resultaten bij het drukken en stoten, resp. 206 en 217,5 kg. betekenen eveneens nieuwe wereldrecords.

een wijziging ek Koophandel

STAD – Voorlopig is er ng te verwachten in het van koophandel in de Antillen. Het agenda- vergadering van de vanmorgen zou worden werd op verzoek van de Oenes, Kroon en Evertsz ter MacWilliam ingetrok- windsman zegde toe op een nieuw ontwerp in meer zou zijn aangepast des tijds. Het onderhavi- tot wetswijziging zou ren van 1967.

aan boord Groningen

STAD. – Op zaterdag- augustus wordt aan boord Groningen" het feit her- in het Rampjaar 1672 de na een langdurige de vorst-bisschop van naamd "Bommen–Be- de vaderlandse troepen Deze herdenking wordt het stationsschip en spel en vangt aan en getogen Gronin- m zijn hartelijk welkom om "Groninger oodem" Nadere inlc tingen zijn te verkrijgen O.S.& O. van de Parera (tel: 54220 toe-

Raad in de bocht

ORANJESTAD. — Ook tijdens de veertien uren durende vergadering van de Arubaanse eilandsraad waren vele merkwaardige en interessante uitlatingen te horen. Wij doelen niet op het steeds weer in herhaling treden van enige leden, waardoor de vergadering aanmerkelijk langer duurde dan nodig werd geacht. Toen echter bijvoorbeeld de verkeersveiligheid te Savaneta ter sprake werd gebracht, werd ook over de mogelijkheid van een tunnel gesproken. Tijdens zijn uiteenzetting merkte voorzitter Oscar Henriquez op: „Maar deze tunnel moet ook licht hebben, anders gaan ze hem voor wat anders gebruiken." Dr Gustavo Oduber merkte op, dat zijn medelid Betico Croes had opgemerkt, dat men altijd wel een stok vindt om een hond te slaan, maar dat deze vergelijking met een hond niet van zijn fractie afkomstig was.

Het M.E.P.-lid Betico Croes merkte bij het niet beantwoorden van al zijn vragen tegen gedeputeerde Kock op: „Als een gedeputeerde niet kan antwoorden laat een ander hem dan helpen."

Het M.E.P.-lid Betico Croes was er niet mee ingenomen dat een der gedeputeerden het woordje „ganja" tegen hem gebruikte en maakte dit bezwaar aan de voorzitter kenbaar.

Voorzitter Henriquez merkte op dat hij in de twintig jaren van de raad dit woord reeds vele malen had gehoord en het niet als een belediging zag.

Gedeputeerde Virgilio merkte op dat hij niet begreep dat het raadslid Daniel Leo zoveel bezwaren maakte tegen onderhandse aanbestedingen temeer niet omdat de heer Leo een trouw volgeling van Fidel Castro zou zijn.

Het lid Daniel Leo was het terecht niet eens met deze niet terzake doende opmerking en stelde duidelijk, dat de gedeputeerde er niets mee te maken heeft voor welk land hij sympathieën heeft. Onze oudjes gingen ook in Cuba werken en dan moet u volleyball ook niet naar Cuba laten gaan.

Dode bij steekpartij

AMSTERDAM. — De 18-jarige Pieter Brugts is zondagavond op de Valkenweg in Amsterdam-noord bij een ruzie om enkele meisjes doodgestoken. De [illegible] evenals de 1[illegible] verdachte is gevlucht.

Pieter Brugts en twee vrienden hadden met hun meisjes de avond doorgebracht in het verenigingsgebouw "De kuil" aan de Valkenweg. Toen de jongelui omstreeks half elf vertrokken werden zij gevolgd door drie Surinamers. Dit waren L, G en de nog voortvluchtige verdachte. Deze zouden twee van de meisjes op straat hebben lastig gevallen.

Er ontstond onenigheid waarbij L. en G. plotseling met een mes in de hand stonden.

VANAVOND GEZELLIG UITGAAN???

Die gezelligheid begint in airconditioned bar/restaurant

Hong Kong

- goed verzorgde bar en keuken
- gezellige sfeer
- goede service.

A. Lacle boulevard 19, tel. 2966

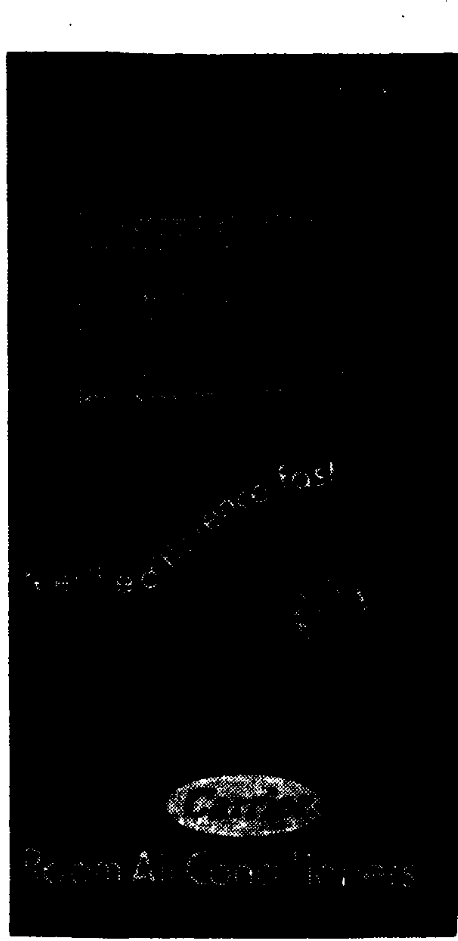
Open van 11 tot 11 uur.

Zeg het met bloemen. . . .
Bloemen zijn altijd welkom.
Bloemen spreken hun eigen taal, zeker wanneer U deze bloemen bestelt bij:



IKEBANA FLOWERSHOP

La Esperanza gebouw
Oranjestad
Tel. 3166 of 2461



From F. 350,– and up

Easy terms.



Telefoon 1878 3141

GEVESTIGD

MANSELL TRADING CO

AGENTUREN

ZOUTMANSTR. 25
P.O. BOX 440
ORANJESTAD ARUBA

TEL. 1[...]

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE



ARUCAR N.V.
Sabana Blancoe 35,
Tel. 1208 en 3055.



VOLKSWAGEN 1300 MET RADIO, VINYL TOP	Fls. 2.550,–
VOLKSWAGEN 1200 1971	Fls. 2.750,–
VOLKSWAGEN 1300	Fls. 1.750,–
VOLKSWAGEN 1500 PONTON	Fls. 1.300,–
FIAT 1300	Fls. 1.300,–
AS IS	
DE SOTO 1957	Fls. 750,–
FORD CORTINA 1964	Fls. 250,–

ANTILLIAANSE BANK UNIE N.V.
Aruba Office

Hierdoor moeten wij u tot onze spijt mededelen dat de avond met

HENK ELSINK

geen doorgang kan vinden.

Personen, die reeds een toegangskaartje gekocht hebben, kunnen dit bij één der kantoren van de ABU-inwisselen.

De Direktie.

AWE NOCHI



Club [...] FAMILIA

Y TUR dialuna anochi via TELEARUBA cu JANCH[...] TROM[...]

Wilt U op de hoogte blijven van het laatste nieuws?
Wilt U de beste programma's beluisteren voor jong en oud?

Stem dan af op



VOZ DI ARUBA P.J.A.-10

Het meest beluisterde radiostation van de Antillen

CARIB MOTORS

naar Medellin Colombia (retour) met 2000 pesos cash

Koop uw tweede-hands auto gedurende augustus en september 1971 bij

CARIB MOTORS

4 trekkingen
Eerste trekking: 16 augustus 1971
7.45 p.m. via TeleAruba

Where to go ....where to dine .... and where to entertain yours[...]

DRIVE-IN

MONDAY
August 9-10 at 8.30
THE OWL & THE PUSSYCAT
(comedy)
Barbara Streisand
George Segal
COLOR-2.00 14 yrs

August 13-14 at 8.30 & 11.30 p.m.
August 15 at 9.00 p.m.
BLOOD KIN
(drama)
Lynn Redgrave
James Coburn
COLOR-2.00 14 yrs

BALI



FLOATING RESTAURANT
„SUNDAY SPECIAL"
Every Sunday we feature that very special Indonesian
RIJSTTAFEL
On the Bali Pier
for only NAf. 7.50
For reservation call 2131

DRIVE-IN

SUNDAY
August 13 at 7.00 p.m.
"MATINEE"
MORE 3 STOOGES
fls.1,00 all ages

ASTORIA
SAN NICOLAS TEL. 5132



- The only Restaurant in Aruba with a genuine chinese cuisine.
- In the center of San Nicolas
- Open air Patio-Dining Room
- Airconditioned Rooms

Your visit is incomplete if you have not visited the HOTEL ASTORIA



DIVI DIVI Beach Hotel

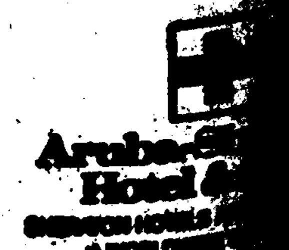
Antillean Rate

Effective April 15th till November 1st, 1971 we will be offering our special Antillean rate to all Antillean Residents.

	SINGLE	DOUBLE
Casita	Fls. 18.-	Fls. 21.-
Main Building	„ 17.-	„ 19.-
Third person in room:		„ 5.-
Children under 12 yrs:		FREE

Holiday Inn aruba
BON BINI KOFFIE HUIS

DAILY SPECIALS:
MONDAY: BABY CLAMS ON SPAGHETTI - Try our special preparation
TUESDAY: ROASTED PORK SWEET & SOUR SAUCE - french fried applerings - oriental rice
WEDNESDAY: NASSI GORENG - saté - krupuk - fried banana & pineapple - fried egg
THURSDAY: LASAGNE AU GRATIN
FRIDAY: RED SNAPPER CREOLE - fried banana - corn cernel
SATURDAY: CANNELONI FLORENTINE
SUNDAY: FAMILY STYLE CHICKEN DINNER - corn fritos - cranberry sauce.



Aruba-[...] Hotel [...]

PRESENTING [...]
REMBRAND[...]
THE FAB[...]
NY[...] CA[...]

35-JARIG BESTAAN
van de
firma **N. HABIBE JR.**

Bij elke aankoop van f 00,- kunt u [...]

1e prijs	f 300,-	8 prijzen van	f 25.-
2e prijs	f 150,-	50 prijzen van	f 15.-
3e prijs	f 100,-		

De trekking vindt plaats eind augustus.

CASA BRION ARUBA N.V.
SU DIRECCION PARA MERCANCIAS Y MUEBLES
FERGUSONSTRAAT 21 – ARUBA, N.A.

bo palacio di muebles aki na Aruba a caba di haya tapijt den tur sorto di color y lopers y tapijt pa auto. Y ademas Casa Brion a ricibi tela pa fura stoel mas cu 20 color diferente.
Set di sala teak-hout den cantidad di color di cusinchi cu bo ta prefera.
Set di comedor 4 stoel di nikkel y tambe di 6 stoel di palo estilo Spanjo. Pa bo sala luci mas bunita pasa na Casa Brion y scoge bo muebles cu bo ta desea.

MEDEDELING

Onderkanten van Marlboro worden alleen maar ingeruild t/m 31 augustus 1971.

MANSUR TRADING CO.

TEL.: 1050 - 1051.

KOEL[...] ELECT[...]
GEV[...]
Aanme[...]
Mr. TO[...]
Coral [...]

[...]t elegant

[...]ARUBAANSE EILANDS-[...]heeft de vrije zaterdag voor [...]gebruikt om zich veertien uur [...]en bezig te houden met de [...]genda.
[...]willen voorop stellen dat wij [...]n zijn met de opmerking van [...]-leider dat het niet elegant is, [...]neer een politieke partij een [...]e vergadering vraagt, de door [...]tij gevraagde agendapunten [...] de agenda komen.
[...]t Bestuurscollege een "lift" [...]en om een aantal andere [...] in dit geval niet minder dan [...]e laten behandelen, is haar [...]cht, maar geef dan eerst de [...]egene die het nodig vonden [...]dering aan te vragen.
[...]an dan in het verleden een [...]ete" zijn geworden het op [...]e te doen, elegant vinden [...]iet.
[...]ijk zal de komende vergade-[...]de voorzitter met de [...]e van overleg uit de eilands-[...]voor een definitieve regeling [...]
[...]pen weken is duidelijk geble-[...] de MEP als een sterke [...] mee wil regeren. In een [...]d zijn de leden van de raad [...]en geweest dan vroeger in [...]jaar tijd. Een goede opposi-[...]Aruba alleen maar ten goede [...]maar wij geloven echter dat [...]eringen de oppositie uit de [...]nnen te lopen. We gaan de [...]dat publiek en pers er niet [...]r voelen om zolang te gaan [...]steren, terwijl het aanmer-[...]er kan.
[...], wij juichen oppositie [...] zoals het nu gaat dat het [...]ecies hetzelfde verteld als [...]e en men van de ene [...] in de andere valt is [...]tijdverlies en komt Aruba [...]ede.
[...]en denken dat wanneer zij [...]e ronde, waarvoor men [...]voorbereiden, gesproken [...] in de tweede ronde, [...] zich niet kon voorberei-[...] antwoorden van het [...] eens moet praten, met [...]er de ene herhaling na de [...]
[...] terecht deed de voorzit-[...]oep op de leden om niet [...]rhaling te treden.
[...]ergadering zelf betreft, wij [...] niet geheel eens zijn dat [...]edeputeerden meende de [...] die en lid voor een [...]d heeft als antwoord te [...]ruiken. Dit was totaal [...]e en gaat de gedeputeerde [...]
[...] het onbegrijpelijk, dat [...] op Aruba van de ene [...] naar de andere kan [...]eringspartijen weigerden [...] MEP-voorstel om met een [...]plan en krediet te ko-[...] overnamen. Waarom? [...]oppositie het indiende? [...] Het PPA-lid Mathew [...]onder druk dat op San [...]tes maanden vuilnishopen [...]an de gedeputeerde van [...]en getoond, zijn gezond [...]stemde op eerlijke wijze [...]n. Men wil wel dertig [...]kken op te ruimen maar [...]men laten liggen.
[...]reiding van de gedepu-[...]de tekeningen van de [...]an het bestuurskantoor [...] had om zich te [...]an inlichtingen aan de [...] natuurlijk AVP en PPA [...]e hielpen, vinden wij [...]
[...]en in zes maanden tijd [...]an zevental mille op [...]engt, dan heeft iedere [...]echt daarover inlichtin-[...]en te krijgen, ook al is [...]d krediet.
[...]erde had een schorsing [...] schorsingen zijn in [...]aderingen erg in de [...] de gegevens laten [...]n plicht doen, de [...]even waarop de raad [...]
[...]hij zich op een zeer [...]anier van zijn plicht [...]

[...]ozenstand [...] onderwijs

[...]AD. — De heer Ernesto [...]erd benoemd tot in-[...]het basisonderwijs met [...]uba. De heer Rozen-[...]wijzer aan het La [...]wijl hij Spaans gaf op [...]bano. De heer Rozen-[...]s bekend uit zijn [...]nderboeken, het to-[...]uba, terwijl hij ook lid [...]ellingscommissie voor [...]

AVP en PPA tegen schoonmaakcampagne

ORANJESTAD. — Zaterdagavond omstreeks tien uur heeft de voorzitter van de Arubaanse eilandsraad Oscar S. Henriquez de vergadering van de raad geschorst tot aanstaande donderdag. De raad was toen veertien uur lang bijeen geweest. In de middaguren en de avond werd de vergadering een half uurtje onderbroken.

Eerst om zeven uur zaterdagavond kon de raad beginnen met behandeling van de twee agendapunten door de MEP aangevraagd, namelijk Gezondheidszorg en krediet voor het standbeeld van Henny Eman.

Daarvoor had de raad de negen agendapunten die het bestuurscollege op deze door de MEP aangevraagde vergadering had geplaatst, afgehandeld.

Alle agendapunten hadden ongetwijfeld tijdig afgehandeld kunnen worden indien door de leden niet zovele malen in herhaling werd getreden, waarbij het ene lid de vragen van het voorgaande lid in andere vorm herhaalde. Voorzitter Henriquez wees hierop toen men ruim drie uur over autowrakken en verkeersveiligheid had gedebateerd.

MEP-leider Betico Croes vond het weinig elegant dat terwijl zijn partij de vergadering had aangevraagd de agendapunten die gevraagd werden onderaan gezet waren omdat het bestuurscollege geïnspireerd door de MEP aanvraag, aldus de heer Betico Croes, er ook nog geen aantal punten bijzette. Hij hield het erbij dat dank zij de MEP het college zo actief was.

Overigens werden alle bestuursvoorstellen aangenomen. Een MEP voorstel om een grote schoonmaakcampagne op het eiland te houden, hetgeen dringend nodig is, werd door AVP en PPA afgestemd, waarbij het PPA-lid D. Mathew met de MEP stemde omdat hij vermoedelijk ook niet begreep waarom zijn partij dit gezonde voorstel niet wilde overnemen. Vermoedelijk is hiervan de oorzaak dat men in San Nicolas niet te spreken is over de wijze waarop het vuil blijft liggen. De heer Mathew is reeds sedert februari met de gedeputeerde van de DOW Virgilio Kock in contact om een begin met deze vuilopruiming te maken. Hij heeft op een zondag de gedeputeerde al deze vuilnisbelts laten zien, doch tot op heden zonder enig resultaat.

Voorts stemde de heer Mathew bij de behandeling van verbouwing van het bestuurskantoor voor om hierover een aanvullend crediet beschikbaar te stellen, met de MEP mee. De MEP wilde namelijk de bouwtekeningen voor deze uitbreiding ter inzage hebben om te kunnen berekenen of de verhoging van vijftig mille in zes maanden tijd verantwoord was. Gedeputeerde Virgilio Kock had de tekeningen „vergeten" en beriep zich erop dat de plannen reeds vorig jaar waren goedgekeurd. Doch MEP-leider Betico Croes stelde daarna vragen over de oppervlakte van het gebouw, die de gedeputeerde ook niet kon beantwoorden. Hij verzocht daarna de raad zich uit te spreken of hij ingevolge artikel twee en zestig van de Erna deze inlichting moest geven. De raad besliste met AVP en PPA voor en MEP en D. Mathew tegen dat het niet hoefde. Hierna ontstond een discussie tussen de voorzitter en de heer Betico Croes, waarbij de voorzitter stelde dat er in bedoeld artikel duidelijk „raad" staat en niet „raadslid". De heer Croes wilde daarop dat de gezaghebber als voorzitter van de eilandsraad de door gedeputeerde Kock geweigerde inlichtingen zou geven. De voorzitter beroep zich er op dat de raad beslist had, dat dit niet nodig was.

MEP-leider Betico Croes stelde hierna dat zijn partij zich niet bij deze beslissing zou neerleggen, maar de zaak verder uit zou laten zoeken. Toen het bestuursvoorstel werd gedaan om vijftig mille aanvullend crediet beschikbaar te stellen voor de verbouwing bestuurskantoor verliet MEP-lid Efraim de Kort de zaal. De heer Betico Croes wilde ook weggaan, maar toen de rest van zijn fractie bleef zitten, stemde hij mee en werd het voorstel met 13—5 aangenomen. Over de behandeling van de overige agendapunten komt de Amigoe afzonderlijk terug.

Toen zaterdagavond om zeven uur begonnen werd met behandeling van de twee MEP agendapunten, werd door de MEP-leden ten aanzien van de Gezondheidszorg een batterij vragen op het bestuurscollege afgevuurd. Voor een college dat slechts een maand zit, leek het een begrotingsbehandeling, waarbij antwoorden moeten worden gegeven op vragen wat dit college, maar vooral voorgaande colleges, al of niet voor de Gezondheidszorg hebben gedaan. Voorzitter Henriquez verdaagde dan ook 's avonds de vergadering naar aanstaande donderdag.



ORANJESTAD — Een van de vele vuilnishopen die Aruba rijk is dankzij het feit dat de burger zomaar overal vuil deponeert. MEP-lid Daniel Leo bracht een serie foto's van deze rommel naar de vergadering van de eilandsraad, desondanks weigerden AVP en PPA om het MEP voorstel aan te nemen om een grote schoonmaak actie op Aruba te houden. Vermoedelijk worden alleen autowrakken als vuil beschouwd.

Arubaan tweede chirurg in Nederlands ziekenhuis

ORANJESTAD. — De Arubaanse chirurg dr John Leo werd benoemd tot tweede chirurg in het Johannus de Deo ziekenhuis te Den Haag. Chirurg John Leo vertrok jaren geleden van Aruba, nadat hij enige tijd de huisartsen-praktijk had beoefend, naar Nederland om zich in Utrecht te specialiseren als chirurg. Hij bleef ook enige tijd in Amerika. Dr John Leo heeft in Utrecht steeds de leiding gehad van de niertransplantaties, die daar plaats vonden.

Bc belooft binnenkort aanpak verkeersprobleem

ORANJESTAD. — Een voorstel van de MEP om de stichting van het Wit-Gele Kruis Aruba het vaccinatie programma van het eilandgebied Aruba te laten leiden werd met 12 stemmen tegen (AVP en PPA) en 7 stemmen voor (30) verworpen. Het bestuurscollege liet weten dat zij alle waardering heeft voor het mooie en goede werk dat door deze stichting de afgelopen jaren is verricht, doch het college wil zelf de verantwoordelijkheid voor deze actie dragen. Hierna werd het bestuursvoorstel om bijna 85 mille beschikbaar te stellen voor dtp-vaccin en een hoge druk vaccinatie pistool met algemene stemmen goedgekeurd.

MEP-leider Betico Croes begon met de opmerking dat zijn fractie het met dit programma geheel eens is. Hij stelde enige vragen over gelden die reeds op de begroting voor de bestrijding van besmettelijke ziekten waren opgebracht en hoe deze besteedt werden. Hij stelde daarna een groot aantal vragen over de difterie gevallen ondermeer waarom geen noodtoestand was afgekondigd.

De heer Croes had alle waardering voor het werk dat de stichting van het Wit-Gele Kruis op dit gebied had verricht en stelde de vraag of het niet beter is dat deze stichting, die over de nodige ervaring en administratie op dit gebied beschikt, deze vaccinatie campagne ter hand neemt. Gedeputeerde Max Croes begon met te stellen, in antwoord op de verklaring van Betico Croes dat het de MEP was geweest die gezorgd had dat het bc in deze actie deel nam, dat het niet belangrijk is wie het initiatief neemt, als het werk maar gedaan wordt. Hij begon tevens met te stellen dat de afgelopen vijf jaar Aruba geen gevallen van difterie heeft gekend en de afgelopen twee dagen zes, waarvan één met dodelijke afloop. „Het is dan ook niet juist de overheid nu vlug van nalatigheid te beschuldigen".

Wat het vaccin betreft heeft de overheid offertes ontvangen uit Canada, Curacao en het rijksinstituut voor Volksgezondheid in Nederland, welke laatste uit voorraad kan leveren. De opmerking van MEP-lid Frans Figaroa dat entstof eventueel kostloos van de W.H.O. kan worden betrokken was de gedeputeerde bekend, doch men dient hierbij en lange weg te gaan waarbij het geenszins vast staat dat Aruba ook in aanmerking komt. Het lid Falconi kreeg een uiteenzetting van wat de tekenen zijn die op deze ziekte wijzen (kou, hoofdpijn en last van de keel) terwijl de gedeputeerde eraan toevoegde, dat wanneer men op tijd naar de dokter gaat, het niet ernstig behoeft te zijn. In de tweede ronde kwam Betico Croes met het MEP-voorstel om het Wit Gele-Kruis de campagne te laten behandelen, waarbij hij wilde dat de overheid het vaccin kosteloos ter beschikking zou stellen. Hij wees erop dat het WGK eigen wijkgebouwen heeft, over twee artsen beschikt en de mensen kent.

Gedeputeerde Max Croes stelde hierop dat het WGK niet zoals de overheid een arts heeft die zich geheel hiermede kan bezig houden terwijl de overheid zelf de verantwoordelijkheid van deze belangrijke campagne wenst te dragen. Hij voegde eraan toe dat deze dokter naar de scholen zal gaan. Met waardering voegde gedeputeerde Croes eraan toe, omdat Betico Croes stelde dat het WGK afgelopen jaar met een verlies van dertien duizend gulden heeft gewerkt: „Wij hebben alle waardering voor het waardevolle werk van deze stichting en tonen dit reeds door onze jaarlijkse subsidie, indien het nodig is zullen we meer geven". Het MEP-voorstel werd hierna afgewezen en dat van het bestuurscollege met negentien stemmen voor aangenomen.

Regeringscrisis in Italie afgewend

ROME. — De Italiaanse senaat heeft een regeringscrisis afgewend door twee omstreden wetsontwerpen goed te keuren. Premier Emilio Colombo had gedreigd als premier te zullen aftreden als de ontwerpen geen meerderheid haalden.

Het ene wetsontwerp voorziet in de bouw van goedkope woningen voor de mensen met zeer lage inkomens, het andere betreft de heffing van inkomstenbelasting, die een tegemoetkoming aan de minderbedeelden betekent en een billijker verdeling van de inkomsten beoogt. De ontwerpen gaan nu terug naar de Kamer, die ze naar verwachting in september zal goedkeuren.

Adolfo Odnoposoff naar de Antillen

ORANJESTAD — De van geboorte Argentijnse cellist Adolfo Odnoposoff, die juist van een tournee door de Sovjet Unie terugkeerde en de Portorikeinse pianiste Gloria Bolivar, zullen op donderdag 19 augustus een concert geven in het Cultureel Centrum. Dit concert staat onder auspiciën van de Arubaanse Kunstkring en de Stichting Schouwburg Aruba.

Adolfo Odnoposoff is voor de Arubaanse muziekliefhebbers geen onbekende. In de vijftiger jaren speelde de toen nog jonge Argentijnse cellist tweemaal voor een enthousiast kunstkringpubliek. Hij woonde toen in Mexicostad, en maakte vandaar uit concertreizen naar bijna alle belangrijke muziekcentra van het Noord- en Zuidamerikaanse continent. Odnoposoff komt uit een muzikale familie: zijn broer Ricardo is een bekend concertviolist. Adolfo Odnoposoff was mede-oprichter en eerste cellist van het Palestijnse Simfonie Orkest onder Bronislaw Huberman en Arturo Toscanini.

Odnoposoff woont sinds 1954 in San Juan, Puerto Rico, en is als oud-leerling thans de naaste medewerker van de grootmeester Pablo Casals. Hij treedt regelmatig op als solist o.a. tijdens de Casals festivals, en werd door Casals benoemd tot permanent jurylid van de solistenconcours die onder zijn naam worden gehouden.

Adolfo Odnoposoff en Gloria Bolivar zullen ook concerten geven op Curaçao en Bonaire. De concertreis naar de Antillen was oorspronkelijk gepland voor de maand mei, maar kon toen niet doorgaan, omdat Odnoposoff korte tijd daarvoor een uitnodiging kreeg om een aantal concerten te geven in de Sovjet-Unie. Voor deze zeer eervolle uitnodiging wilden de Antilliaanse Kunstkringen natuurlijk graag medewerken aan uitstel van de Antilliaanse concertreis, die gezien de korte afstand tussen Puerto Rico en de N.A. op bijna elk gewenst tijdstip georganiseerd kan worden.

Auto tegen lichtmast

POSCHIQUITO. — Op de hoofdverkeersweg ter hoogte van de studio van Tele-Aruba raakte zaterdagavond de bestuurder van een auto, waarin zich zes personen bevonden, van de weg af en kwam met een klap tegen een lichtmast tot stilstand, drie van de inzittenden werden naar het hospitaal gebracht, hun toestand was niet ernstig. De materiele schade bedraagt achthonderd gulden.

Oprichtingsvergadering persclub op donderdag

ORANJESTAD. — In het Aruba Sheratonhotel wordt donderdagavond een vergadering van de Aruba Persclub gehouden. Deze vergadering zal officieel als de oprichtingsvergadering gelden omdat tijdens deze vergadering de statuten van de club zullen worden voorgelegd aan de leden. Uit gegevens van persorganisaties in het buitenland waaronder de Nederlandse vereniging van journalisten werden deze statuten gemaakt.

Intussen is de persclub gisteren voor de eerste maal naar buiten opgetreden tijdens een voetbalwedstrijd in het stadion, waarvoor zeer grote publieke belangstelling bestond.

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA — NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639-2950.
Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij refresquería van Sepp Wever, La Fama en La Popular, Winkels Giftshop op de Beatrixluchthaven; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store - San Nicolas; De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The strawberry statement (14 jr). Rialto: 20.00 Peter gun (14 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 The owl and the pussy cat (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 The grasshopper (18 jr).
WIT-GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michael; SAN NICOLAS: zr Perpetua; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.
BOTICA'S
ORANJESTAD: Oduber, TEL.: 1780; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL. 119.
WIJKGEBOUWEN:
ORANJESTAD, TEL.: 3168; SAN NICOLAS, TEL.: 5906; SANTA CRUZ, TEL.: 8288.
DIVERSEN
YOGA-CURSUS: 20.00 Betyananda - Mozartstraat 10, Oranjestad.

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.30-10.00 te Kadushi Largu; 10.30-13.30 te Brasil.
CURSUS: n.m. tekenen en schilderen - (leerl. 6-12 jr) - C.C.A.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor Europa en New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.
Y.M.C.A.: 17.30-19.00 rolschaatsen (meisjes) - clubgebouw.
INSCHRIJVING: 18.30-20.00 leerlingen - avondcursus technisch onderwijs - J. F. Kennedyschool, Oranjestad en M. L. Kingschool, San Nicolas.
SPORT
LITTLE LEAGUE: 17.00 training - sel. - little league baseballpark.

Ondanks bezoek Sisco geen uitzicht in Midden-Oosten

CAIRO. – „Het jaar 1971 zal een beslissend jaar zijn voor de regeling van het Israelisch-Arabisch conflict, hetzij op vredelievende wijze, hetzij door middel van de wapens. Wij moeten voor het einde van dit jaar een beslissing nemen", aldus heeft president Sadat van Egypte zondag volgens radio-Cairo verklaard voor leden van het centrale comité van de Egyptische partij, de socialistische Arabische unie.

Sprekend over de buitengewone volmachten, die het nationale congres van deze partij hem heeft verleend met het oog op een oplossing van het Israelisch-Arabisch conflict, zei de Egyptische president nog, dat na dit besluit, het centrale comité van de partij wordt geacht te delen in de verantwoordelijkheid met het staatshoofd.

President Sadat bracht hulde aan de Sovjet-Unie voor de Russische economische en militaire hulp aan Egypte. Met betrekking tot de V.S. zei hij, dat deze hun houding duidelijk moesten omschrijven, omdat het van deze houding zou afhangen of er oorlog dan wel vrede zou zijn.

President Sadat zei nog, dat er geen gedeeltelijke overeenkomst zou kunnen zijn over heropening van het Suez-kanaal, los van een volledige oplossing van de crisis in het Midden-Oosten.

Egyptische troepen zouden de waterweg moeten oversteken naar de oostelijke oever en voorts zou er een bestand van een half jaar moeten zijn.

Indien dr Gunnar Jarring tegen het verstrijken van dit bestand geen definitieve oplossing had bereikt, zouden Egyptische troepen het recht hebben de bezette gebieden te bevrijden.

Politieke fout

De Israelische ambassadeur in Washington, Rabin, heeft zondag verklaard, dat de V.S. een grote politieke fout zouden maken, als zij een eigen houding in het Middenoostelijk conflict zouden innemen.

Volgens Rabin hebben de besprekingen die de Amerikaanse deskundige voor het Midden-Oosten, Sisco, met de Israelische leiders heeft gevoerd, geen nieuwe gezichtspunten opgeleverd voor een tussentijdse regeling tot wederopenstelling van het Suez-kanaal.

Hoewel Rabin niet gelooft, dat de Verenigde Staten hun wapenleveranties aan Israël zullen koppelen aan politieke voorwaarden, acht hij „indirecte druk" in de toekomst niet uitgesloten.

Met betrekking tot een eventuele hervatting van de missie van de V.N.-bemiddelaar in het Midden-Oosten, Jarring, zei Rabin, dat de Zweed zich eerst zal moeten distantieren van zijn memorandum van 8 februari 1970, waarin hij met zijn voorstel t.a.v. een Israelische terugtrekking tot „internationale grenzen", het standpunt van „een derde partij" had ingenomen.

Israël zal zijn besprekingen met de V.S. over de mogelijkheden van een gedeeltelijke regeling met Egypte voor de heropening van het Suez-kanaal voortzetten. Dit staat in een communiqué, uitgegeven na afloop van een Israelische kabinetsvergadering, waarin premier Golda Meir en de Israelische minister van Buitenlandse Zaken, Abba Eban, verslag uitbrachten over de besprekingen met de Amerikaanse deskundige voor het Midden-Oosten Joseph Sisco.

Sisco besloot vrijdag een verblijf van negen dagen in Israël. Vóór zijn vertrek constateerde hij dat er, volgens de verwachting, geen beslissende doorbraak in de onderhandelingen over een tussentijdse regeling tot stand gekomen was. In eerste instantie zullen de Israelische contacten met de V.S. via de Israelische ambassadeur in de V.S., Rabin, lopen, die zondag uit Israël naar Washington terugreisde.

In politieke kringen in Jeruzalem is men van mening, dat zo Israël reeds heeft ingestemd met het beginsel van een Israelische terugtrekking van de oostelijke oever van het Suez-kanaal, het daarentegen niet te overreden blijft wat het oversteken van het kanaal door Egyptische troepen aangaat. Op dit punt zouden hoofdzakelijk de besprekingen met Sisco zijn vastgelopen. De Israelische leiders zouden verbaasd en geirriteerd zijn door de goedkeuring van Sisco van het standpunt van Cairo, dat Egyptische troepen op de oostelijke kanaaloever moeten worden gestationeerd.

. – De bevolking van Japan is in één jaar met meer dan een miljoen toegenomen. Eind maart 1971 waren er volgens het ministerie van Binnenlandse Zaken 104.539.680 mensen in Japan.

Einduitslagen AVB-competitie

ORANJESTAD – Competitieleider van de AVB de heer A.M. Dijkhoff heeft de einduitslagen van de AVB competitie bekend gemaakt, waarbij de standen als volgt zijn:

HOOFDKLASSE:

Clubs	gesp.	gew.	gel.	verl.	punten	d.w.	dt.
Dakota	14	13	1	0	27	53	8
Estrella	14	11	1	2	23	34	14
Bubali	14	4	7	3	15	31	22
R.C.A.	14	4	4	6	12	22	18
Aruba JRS	14	3	4	7	10	18	25
Tropical	14	2	5	7	9	15	42
S.Nic. Jrs	14	3	3	8	8	18	28
Jong Aruba	14	2	3	9	7	23	61

San Nic. Jrs. Eén winstpunt in mindering wegens staken van de wedstrijd vs Estrella.

A–KLASSE.

Clubs	gesp.	gew.	gel.	verl.	punten	d.w.	dt.
Atl. Dep.	14	10	2	2	22	40	14
S.C.A.	14	9	1	4	19	35	24
Sportboys	14	8	2	4	18	30	20
Vitesse	14	6	3	5	15	36	41
Juv Mill	14	4	2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
La Fama	14	5	0	9	10	21	31
Universal	14	4	2	8	10	20	27
Zeemacht	14	3	2	9	7	23	39

B–KLASSE GROEP I.

Clubs	gesp.	gew.	gel.	verl.	punten	d.w.	dt.
Brasil	7	5	1	1	11	19	12
Union	7	4	2	1	10	19	11
C.J.S.B.	7	4	1	2	9	18	8
R.C.S.	7	4	1	2	9	17	10
Trupial	7	2	1	4	5	16	21
Arsenal	7	2	0	5	4	16	16
S.L.D.	7	0	0	7	0	6	26

B–KLASSE. GROEP II.

Clubs	gesp.	gew.	gel.	verl.	punten	d.w.	dt.
Dep. Ind.	6	5	1	0	11	30	4
N. Centr.	6	4	1	1	9	28	8
C.D.R.A.	6	4	0	2	8	18	9
Britania	6	4	0	2	8	23	13
Santa Fe.	6	1	0	3	2	10	29
C.C.Noord	6	1	0	5	2	13	32
R.C.T.L.	6	0	0	6	0	2	28

PLAY–OFF. GROEP I.

Clubs	gesp.	gew.	gel.	verl.	punten	d.w.	dt.
R.C.S.	3	2	0	1	4	9	9
C.J.S.B.	3	1	0	2	2	9	9

PLAY OFF groep II.

Clubs	gesp.	gew.	gel.	verl.	punten	d.w.	dt.
C.D.R.A.	2	2	0	0	4	7	1
Brittania.	2	0	0	2	0	1	7

RESERVE KLASSE.
HOOFD KLASSE.

Clubs	gesp.	gew.	gel.	verl.	punten	d.w.	dt.
Estrella	5	4	0	1	8	13	5
Aruba Jrs	5	3	1	1	7	16	9
R.C.A.	5	3	0	2	6	21	9
Tropical	5	2	1	2	5	8	13
San. Jrs	5	0	0	5	0	2	23

RESERVE KLASSE GROEP – A.

Clubs	gesp.	gew.	gel.	verl.	punten	d.w.	dt.
Universal II	5	5	0	0	10	15	7
La Fama II	5	3	1	1	7	21	8
C.J.S.B. II	5	2	0	3	4	16	14
Jong San. II	5	2	0	3	4	8	20
Zeemacht II	5	1	13	3	10	11	
R.C.S. II	5	1	0	4	2	8	18

RESERVE KLASSE GROEP – B.

Clubs	gesp.	gew.	gel.	verl.	punten	d.w.	dt.
Sport Boys II	5	5	0	0	10	17	13
Vitesse II	5	3	1	1	7	17	9
S.C.A. II	4	2	0	2	4	17	10
C.D.R.A. II	5	1	1	3	3	7	23
Arsenal II	5	1	1	3	3	7	15
Atl. dep. II	4	0	1	3	1	10	15

PLAY – OFF

Clubs	gesp.	gew.	gel.	verl.	punten	d.w.	dt.
Sport Boys II	1	1	0	0	2	2	1
Universal II	1	0	0	1	0	1	0

PLAY – OFF B–KLASSE.

Clubs	gesp.	gew.	gel.	verl.	punten	d.w.	dt.
R.C.S.	10	8	2	0	18	23	8
Brasil jrs.	10	6	3	1	15	25	7
Dep. Ind.	10	5	1	3	11	27	17
Noord Centr.	9	4	2	3	10	14	18
C.D.R.A.	10	1	1	8	3	15	30
Union	10	1	1	8	3	11	35

KAMPIOEN– EN SUB– KAMPIOENSCHAP VAN ALLE GROEPEN.

HOOFDKLASSE: SV. Dakota – Kampioen en Estrella Sub-kampioen
A–KLASSE: SV.Atl dep-kampioen en S.C.A. Sub-kampioen.
B–KLASSE: SV.R.C.S.-kampioen en Brasil jrs. Sub-kampioen.
RESERVE: HOOFD–KLASSE: SV Estrella – kampioen en Aruba. jrs. Sub-kampioen.
RESERVE: KLASSE GROEP: A-B-Sport Boys kampioen en Universal Sub-kampioen.

China gaat niet naar ontwapeningsconferentie

HONGKONG. – China heeft verklaard dat het geen ontwapeningsconferentie van uitsluitend de vijf atoomlanden – Amerika, Rusland, China, Frankrijk en Engeland – wil, zoals door Moskou is voorgesteld. Het zegt dat kernontwapening alle landen aangaat en dat de paar atoomlanden niet het recht hebben de meerderheid van landen terzijde te schuiven. De afspraken die tot nu toe op het gebied van de kernwapens zijn [illegible], hebben volgens de Chinese verklaring niet bijgedragen tot een vertraging van de bewapeningswedloop tussen Amerika en Rusland.

China stelt Washington en Moskou voor te beloven niet als eerste kernwapens te gebruiken. Het stelt verder voor alle nucleaire bases buiten het eigen land te ontmantelen. "Of dit gedaan wordt zal een aanwijzing zijn voor hun wens tot kernontwapening te komen", aldus de Chinese verklaring, die door het officiële Chinese persbureau is verspreid.

Verder wordt gezegd dat China uitsluitend kernwapens maakt om zich te kunnen verdedigen om het "imperialistische monopolie op dat gebied te breken en om tenslotte alle kernwapens af te doen schaffen".

De kernwapens van China, aldus de verklaring, verkeren nog in een proefstadium. China beschouwt zich niet als een [illegible] China zal [illegible] supermogendheid zijn die naar een monopolie op kerngebied streeft, met zijn wapens angst aanjaagt of chantage pleegt".

China is wel voor een ontwapeningsconferentie van alle landen. Het is van mening dat alle kernwapens moeten worden vernietigd. Zelf zal het nooit als eerste zulke wapens gebruiken.

is koninkrijksspelen

riname met 3 baas over ed. Antillen

— Het tennisteam van is op de tweede plaats in de driekamp in het n de Koninkrijksspelen. won zaterdag in Zeist met de Antillen. De wedstrijden gespeeld op de banen van Shot in Zeist, maar de laatste twee partijen, de gemengddubbels, werden vanwege de regen verplaatst naar de hal op het sportcentrum van de K.N.V.B.

De uitslagen zijn (Suriname eerst genoemd):

Dames enkelspel: Ellen Jong Tjien Fa — Amalia Salas 2-6, 1-6; Martha Silos — Marjan Brinkenberg 6-3, 6-1.

Heren enkelspel: Woody van Ommeren — Rick Phelipa 3-6, 1-6; Frank van Wijk — Roy Phelipa 2-6, 6-2, 6-2.

Dames dubbelspel: Jong Tjien Fa/Silos — Salas/Brinkenberg 6-3, 7-5.

Heren dubbelspel: Van Ommeren/Van Wijk — Phelipa/Phelipa 3-6, 4-6.

Gemengd dubbelspel: Silos/Van Ommeren — Salas/Rick Phelipa 2-6, 6-3, 6-3; Jong Tjien Fa/Van Wijk — Brinkenberg/Roy Phelipa 6-1, 6-8, 6-3.

wall winnaar estnut Hill

NUT HILL — De 36-jarige Ken Rosewall heeft zon-nale van het internationale nooi in Chestnut Hill ge- Hij versloeg de zes jaar Zuidafrikaan Cliff Drysdale ijk met 6-4, 6-3, 6-0. De n 104 minuten in beslag. Na kon Drysdale alleen uit- "Wat kan ik er nog aan .... hij maakte me af". die 10.000 dollar incas- chreef met zijn zege de nse proftitel op zijn naam.

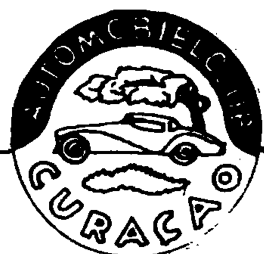
finale herendubbelspel ver- Okker met Marty Riessen e Australische Wimbledon- en Rod Laver en Roy met tweemaal 4-6.

Moe herovert rd vlinderslag

NGELES. — De achttien-ja- rikaanse studente Karen t zaterdag tijdens de zwem- chappen van Los Angeles drecord op de 200 meter heroverd op Alice Jones. oe, die zaterdag een tijd n 2 min. 18,59 sec. (2.18,6 recordlijsten) bleef ze- van een seconde onder de itie, die haar landgenote stus 1970 leverde.

oe was in 1970 een maand gen wereldrecordhoudster and die jarenlang werd oor Ada Kok. Op 12 juli om Karen Moe in Santa 0,7, waarmee zij drie-tiende nder het wereldrecord van bleef. Veertig dagen later ce Jones 1,4 seconde af van tijd van Karen Moe.

heren probeerde Hans , die vrijdag al de 400 je slag had gewonnen, op de er vlinderslag het wereldre- Gary Hall (2.05), te n. Fassnacht slaagde niet. uit op 2.06,05 (voor de len 2.06,1) en evenaarde het Europese record dat hij ken geleden in Santa Clara Volgens de nieuwe FINA-re- en, die deze dagen in werking treden, wordt de tijd van ht (2.06.05) afgerond naar . De Duitser vestigde dus met een nieuw Europees record.



In Serie del Caribe

Antillen halen goed resultaat tegen koploper

WILLEMSTAD — Het Antilliaanse schaakteam heeft in de vijfde ronde van het Serie del Caribe toernooi zijn beste prestatie behaald. Het werd desalniettemin een nederlaag. Maar van koploper El Salvador verliezen met slechts 1 1/2 tegen 2 1/2 kan een verdienstelijk resultaat worden genoemd. De Boer won voor de Antillen terwijl Lopez gelijk wist te spelen tegen een Salvadoriaan.

El Salvador voert de ranglijst aan met een voorsprong van maar een half punt op Mexico. In de laatste twee rondes hebben de andere landen flink afgeknabbeld van de voorsprong welke El Salvador had waardoor de eindstrijd bijzonder interessant gaat worden. De Antillen waren door bovengenoemd resultaat mede hiervoor verantwoordelijk. De Dominikaanse Republiek heeft in het afgelopen weekeinde zijn positie ook aanzienlijk verbeterd. Het staat derde met op zijn beurt een half punt achterstand op Mexico.

Overigens bevinden Guatemala, Nicaragua en Venezuela zich gezamenlijk op de derde plaats en het verschil met de top bedraagt slechts 1 1/2 punt, geen onoverkomelijke hindernis. Panama volgt dan op de zevende plaats met elf punten. Honduras staat achtste met 9 1/2 punt. De Antillianen hebben de laatste plaats voorlopig verlaten en een voorsprong van anderhalf punt genomen op hekkesluiter Virgin Islands. De Antillen hebben zeven punten en de Virgin Islands 5 1/2.

De Boer is totnutoe de meest succesvolle Antilliaanse deelnemer geweest. Na in de vijfde ronde gewonnen te hebben van een vertegenwoordiger van El Salvador, bleef De Boer ook in de zesde ronde tegen Guatemala overeind. Hij kwam remise overeen met zijn Guatemalteekse tegenstander. Charles Fernan speelde eveneens gelijk zodat de Antillen met 1—3 verloren.

Uitslagen

De uitslagen van de vijfde ronde luiden: Mexico — Dominikaanse Republiek 2 1/2 - 1 1/2; Nicaragua — Honduras 3—1; Panama — Venezuela 2 1/2 - 1 1/2; Guatemala — Virgin Islands 3 1/2 — 1/2; El Salvador — Nederlandse Antillen 2 1/2 - 1 1/2.

De volgende resultaten werden geboekt in de zesde ronde: Dominikaanse Republiek - El Salvador 3—1; Guatemala — Nederlandse Antillen 3—1; Venezuela — Virgin Islands 3 1/2 - 1/2; Nicaragua — Panama 3—1; Mexico — Honduras 3—1.

Noticianan na Papiamentu

HOUSTON. — E tres astronautanan di Apollo 15 a yega Houston ayera nochi for di Honolulu despues di nan exitoso mision pa luna, cual a termina diasabra cu un perfecto aterrizahe den Oceano Pacifico.

***

LIMA. — E astronomo Mericano Donald Menzel a bisa awe cu hende por a trata na baha riba e cometa Halley ora e bolbe acerca tera na 1986. „E operacion lo ta menos complicá cu un bahamento riba Mars", asina el a conta e delegadonan di e quinto convencion Latino-Mericano riba astronomia, cu a cuminza aki awe.

***

PARIS. — Francia awe a detona un bom nuclear di poco intensidad riba su lugar di test den Oceano Pacifico, segun un vocero di ministerio di defensa.

JERUSALEM. — Promé ministro Golda Meir y ministro di relaciones exteriores Abba Eman awe a raporta na gabinete Israeli tocante e conversacionnan siman pasá cu e secretario di estado adhunto di Estados Unidos, Joseph Sisco. Manteniendo secreto e siete oranan di discusion cu Sisco, no a ser revelá ningun detalle tocante e informe di awe.

HONGKONG. — E agencia noticioso Nueva China awe a pinta un imagen mashá scur di economia di Estados Unidos, bisando cu su destino ta crisis sin fin mientras Washington ta persigui politica di agresion y expansion na ultramar. Den un articulo di un coresponsal, di kende e nomber no a ser revelá, nan a bisa cu economia di Merca no a logra alcanza e nivel, cu gobierno a stipula na cuminsamento di e anja aki.

MOSCU. — E president sovietico Nikolai Podgorny a felicita president Nixon cu e exito di e mision di Apollo-15. President Podgorny a pidi pa extende su felicitacionnan tambe pa e valiente astronautanan David Scott, Alfred Worden y James Irwin.

SAIGON. — Segun noticianan 35 Norvietnames a muri den un lantamento di actividadnan comunista den e parti noord di Sur Vietnam durante e ultimo 24 oranan.

Trupanan Mericano no tabata envolvi den e batalla, pero bombarderonan pisa tipo B-52 a drenta den accion cubriendo un frente amplio ayera y awe mainta trempan, atacando supuesto posicionnan comunista na Sur Vietnam, Laos y Cambodia.

NUEVA DELHI. — Ministro di relaciones exteriores di Union Sovietica Andrei Gromyko a yega aki awe pa combersacionnan riba nivel alto cu liderman Indio. Nan ta kere cu e conversacionnan lo concentra riba e tensionnan Indo-Pakistani despues di e crisis na Pakistan oriental y e influx di refugiado den India.

CIUDAD DEL VATICANO. — Papa Pablo a cablegrafia president Nixon felicitand'e cu e exito completo di e mision lunar di Apollo-15, asina Vaticano a anuncia awe.



ORANJESTAD — In de Sint Franciscuskerk te Oranjestad werd zaterdagmorgen onder grote belangstelling het huwelijk voltrokken tussen mejuffrouw Inneke Scholl en de heer Bart van de Scheer. Tevens werd de zilveren bruiloft van de ouders van de bruid, heer en mevrouw Frans Scholl, herdacht. Zaterdagavond vond ten huize van de familie Scholl de receptie plaats waar zeer velen in het met tientallen bloemstukken versierde gastvrije huis gelukwensen kwamen aanbieden. Onder hen waren vice-minister president dr. Hubert Dennert, waarnemend gouverneur L. Beaujon, oud minister president E.O. Petronia, voorzitters van Kamer van Koophandel en vereniging van Handel resp. Arturo M. Arends en Tico Kuiperi, (van deze instellingen is de heer Frans Scholl bestuurslid) pastoor Erkamp, commandant marinierskazerne Savaneta overste T.A.M. van der Vaart en vertegenwoordigers uit sportkringen en bedrijfsleven. Voorts was er een grote delegatie van de Lions olv voorzitter Horacio Oduber, International councellor Oscar Marugg en de oud gouverneur van het Lions district Eduardo Villalobos, waarvan de heer Scholl vice gouverneur was.

Degenschermers verloren met 1-5

CALI — Tijdens de PanAmerikaanse spelen heeft de degenploeg van de Nederlandse Antillen in het schermtoernooi met 1-5 verloren van Mexico. De Antilliaanse equipe bestond uit Millis Hellement, Ernesto Hilgers en Hendrik Smith. Voor Mexico kwamen uit: Vicente Calderon, Ernesto Fernandez en Luis Stephens. Voorts won Uruguay met 5-4 van Colombia.

Omkopingsschandalen in Bundes Liga

FIKSE STRAFFEN VAN DE "SPORTRECHTBANK"

FRANKFORT. — Aanklager Hans Kindermann heeft zaterdag tijdens de behandeling van de zaak Ulsass voor de "sportrechtbank" van de Duitse Voetbalbond gevraagd de 30-jarige oud-international voor de tijd van twee jaar te schorsen. Lothar Ulsass, contractspeler bij Eintracht Braunschweig, wordt ervan beschuldigd van Lutz Lamers 20.000 mark gevraagd te hebben voor een zege van Eintracht tegen Rotweis Oberhausen, waardoor het in degradatiegevaar verkerende Offenbacher Kickers geholpen zou zijn.

Tijdens de behandeling van de zaak in Frankfort zei Ulsass, dat er aanvankelijk wel met Lamers over geld is gesproken maar dat er nooit een bedrag genoemd zou zijn. Nadat Lamers hem van het aanbod van een onbekende op de hoogte had gesteld, zou Ulsass gezegd hebben: "Als Offenbach geld wil betalen, dan moeten ze het maar komen brengen". Maar na een gesprek met een vertrouwensman van Eintracht zou hij Lamers hebben laten weten van de zaak af te zien. De verdediger van Ulsass vroeg vrijspraak voor zijn cliënt.

De uitspraak tegen Lothar Ulsass kwam zaterdagmiddag al: zijn licentie wordt voor één jaar ingetrokken, dat wil zeggen voor het seizoen 1971—1972. Ulsass kan, zo hij dat wil, voor het seizoen 1972—1973 opnieuw een licentie aanvragen.

Ulsass heeft intussen besloten in beroep te gaan. Dat heeft zijn verdediger kort na de uitspraak meegedeeld. Ulsass zelf zei: "Als er in beroep geen ander oordeel komt dan stop ik met voetballen". Overigens zal Ulsass gedurene de termijn van het beroep verder trainen.

Totnogtoe zijn vier spelers uit de Bundesliga in verband met omkopingsschandalen gestraft: Manglitz (Keulen) en Wild (Berlijn) levenslang, Patzke (Berlijn) voor tien jaar en nu Ulsass voor het seizoen 1971/1972.

Nacional maakt tournee door Europa

MONTEVIDEO. — Nacional, kampioen van Uruguay en houder van de Copa Libertadores de America, de Zuidamerikaanse beker, is zondag vertrokken voor een toernee van ongeveer een maand door Midden-Amerika en Europa. Ook de andere grote vereniging uit Uruguay, Penarol, dat dinsdag in Belgrado tegen Rode Ster begint, is op reis naar Europa.

Nacional, de mogelijke tegenstander van Ajax, speelt eerst vijf wedstrijden in Mexico en gaat vervolgens naar Israël, Griekenland, Spanje en Italië.



WILLEMSTAD. — Vanmorgen keerde de Antilliaanse afgevaardigden naar de Koninkrijksspelen in Nederland op Curacao terug. De Antillianen eindigden met voetbal en atletiek als tweede achter Nederland terwijl Suriname de Antillianen met tennis, judo en zwemmen de loef afstak.

Nederland veroverde op alle onderdelen de eerste plaats, voor het eerst ook in het voetbaltoernooi.

Ped. Akademies Aruba en Curacao willen betere samenwerking

WILLEMSTAD. — De leerkrachten van de Pedagogische Akademies op Aruba en Curaçao zullen te beginnen met vanmiddag een reeks vergaderingen houden om zo tot een meer uniforme interpretatie van hun examenprogramma te komen. De direkteur van een der Pedagogische Akademies op Curaçao, de heer J. P. Veeris, verklaarde desgevraagd dat in het verleden herhaaldelijk was gebleken dat men op Aruba en Curaçao een verschillende interpretatie van het examenprogramma had, reden waarom men nu besloten heeft tot een betere coördinatie en samenwerking van de akademies op de beide eilanden trachten te komen. Om de beurt zullen de verschillende vakken die op de akademies worden gedoceerd door de desbetreffende leerkrachten onder de loep worden genomen. De vergaderingen die in het departement van Onderwijs worden gehouden, zullen tot en met vrijdag duren.

Wij hebben een zusje:

GISELLE MARIE

Junior en
Bettina McWilliam

4 Augustus
Kamer 131
St. Elisabeth Ziekenhuis.



DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

Bij voldoende deelname zal begin september op Curacao en Aruba wederom een leergang ter opleiding voor de akte Wiskunde M.O. worden ingesteld.
Schriftelijke aanmelding voor deze leergang dient vóór 13 aug. a.s. geschieden bij de Directeur van het Departement van Onderwijs, Walbeeckplein.
Toelatingseis: diploma Wiskunde L.O., einddiploma H.B.S., gymnasium B, diploma H.T.S. of diploma HAVO (met wiskunde).
Cursusduur: 3 jaar.
Lesdagen: maandag en donderdag van 17.30 – 21.00 uur.
Cursusgeld: f. 60,– per kwartaal.

De Dir...
P.T.M. Sp...

Getrouwd

Wessel E. Wauben

en

Alice V. Snijder

6-8-'71

Wat kost een retourtje India?

Een trip naar het (verre) Nabije Oosten is weliswaar relatief goedkoop, maar ook in het oosten geldt dat voor niets alleen de zon opgaat. In het algemeen moet men rekenen met een bedrag van tien tot vijftien gulden per dag. Daarbij zijn de reiskosten inbegrepen. We gaan er dan vanuit dat men tot Istanboel lift en verder per openbaar vervoer reist. Trein en bus zijn vanaf Turkije zo goedkoop, dat liften geen of weinig zin heeft. In Turkije, Pakistan en India geven de spoorwegen zeer aantrekkelijke kortingen op vertoon van een studentenkaart. Een trip van drie maanden kost dus, all in, tussen de duizend en vijftienhonderd gulden. Dat is een smak geld, maar wat kost drie weken Rivièra all in?

VISA

Het heeft weinig zin in Nederland al visa aan te vragen. Dat kan men het best doen in een nabuurland. Het eerste visum is dat van Afghanistan, dat verkrijgbaar is in Teheran en Meshed. Voor Pakistan is geen visum nodig. Wel moet men zich binnen 24 uur na aankomst bij een „foreigners registration office" melden. Wie naar India doorreist moet in Lahore bovendien een vergunning aanvragen. Behalve voor India heeft men ook visa nodig voor alle Arabische landen.

VACCINATIES

Twee vaccinaties, ingeschreven in een officieel internationaal (vaccinatieboekje zijn onmisbaar: pokken (drie jaar geldig) en cholera. Een enkelvoudige choleravaccinatie wordt niet geaccepteerd, het moet een dubbele zijn.

Van Belgrado uit zijn er twee wegen naar Istanboel. De gemakkelijkste is die via Skopje, Thessaloniki, de interessantste: Nis, Sofia, Edirne.

In Istanboel kan men de boot nemen naar Trabzon en vandaar naar Erzurum reizen of per trein of bus via Ankara, Sivas, Kayserie, Erzurumm grenspost Bazargan, Tabriz naar Teheran. Vanuit Teheran zijn er twee routes naar Meshed, een langs de Kaspische Zee en een door de woestijn. Vanaf Meshed is er weinig keus: er is maar één weg naar Kaboel, via Herad en Dandahar. Via de adembenemend mooie Khyber-pas bereikt men Peshawar, Lahore, Ferozepore, New Delhi.

Op de terugweg kan men vanuit Quetta in Pakistan de trein nemen naar Zahedan in Perzië. (De trein gaat eenmaal per week en de reis duurt twee dagen.) Via Kerman, Yazd, Isfahan en Abadan bereikt men de moeilijke grensovergang naar Basra in Irak. (Moeilijk vanwege de gespannen verhouding tussen Perzië en Irak.) Daarna gaat het verder door het tweestromenland, via de plaats waar Eufraat en Tigris samenstromen, naar Bagdad. Van hieruit kan men direct per trein naar Istanboel terug (drie dagen en nachten) of door de woestijn naar Jordanië of Syrië, Libanon en langs de Turkse westkust terug naar Istanboel.



Afghanen, vriendelijke en zachtaardige mensen

e afstand

t een

inerende

ging

E JEUGD TREKT OOSTWAARTS

de reisbureaus ook dit jaar alle toonaarden de lof van de Costa Brava en dito Tirol en de Rivièra als de bij uitstek om je vakantie brengen, zullen weer meer, mensen dit jaar naar het Nabije Oosten reizen. , Pakistan, India en Ne- die tien jaar geleden nog ver weg leken, zijn voor het trekkersbloed bereik-ken. De grote afstand ongeveer 10.000 kilometer land af) is geen handicap, over voldoende tijd be- trip heen en terug duurt twee maanden. Daar staat dat de reis relatief vrij is. En er zijn nu eenmaal nge mensen die meer tijd beschikbaar hebben. Stu-voorbeeld.

me afstand is voor de st een fascinerende uitda- m gaat men ook naar het nt alleen in die richting onder diplomatieke moei- 'n eind reizen.

is dan tevens een hard-erstand uit de wereld. elijk niet zo dat de zo nodig naar India daar gaan laven aan de bron van Krishnamurti lokale wijzen, raga's gaan ter plaatse de Kama Sutra deren. Het is eerder De belangstelling voor meestal pas nadat men er

nmin zo dat het Nabije al trekt omdat daar middelen voorhanden meeste van deze landen zienlijk meer risico voor van drugs (ook „soft nlang in een zeer onge- is te worden opgesloten land.

en begint in Istanboel en nder jammer. Deze stad de bekende vuistregel dat erst het laatst serveert weg aan de grens van en liggen. Istanboel is zo nd mooi en zo boeiend een hele maand kunt zonder je een dag te

l is een heel geschiedenis-laderd over enkele vier-meters met hoogte- en n uit twee beschavings- de Byzantijnse en de . Elk gebouw kan hier verhaal vertellen van de rgang van wereldlijke en acht, van praalzucht en drang.

meest imposante bouw-en naast elkaar: de Aya llige Wijsheid") met zijn koepel, de Sultan skee, beter bekend als de skee" en Topkapi Serail, m is.

van deze bouwwerken ligt plein. De Byzantijnse n hier midden in de stad enbaan aanleggen, vier-ter lang en 120 meter is nu een open ruimte ten passeren op weg naar teit, die er vlakbij ligt, e kooplui hun handel en een vrouwtje maïs voor de duiven die hier bij neerstrijken. Een vredig Niets herinnert meer aan op ditzelfde plein, een elden groot, het keur-taaren aan het gepeupel rd. 15.000 van hen cht, andere bronnen 0.000....

is in menig opzicht een e kunt er bijvoorbeeld rtje intercontinentaal et is de enige stad ter wereld die in twee werelddelen ligt. Veerboten onderhouden de verbinding tussen het Europese en het Aziatische deel.



Istanboel, met gezicht Galata, het handelscentrum van de stad.

Een „must" is de beroemde overdekte bazaar niet ver van de Galata-brug bij de „nieuwe moskee", die altijd nog uit de zestiende eeuw dateert. (Het stadsdeel Galata is nog altijd het economische hart van de stad, net als enkele eeuwen geleden toen Genuese kooplieden hier hun handelskantoren vestigden.) De bazaar is eigenlijk een enorme vlooienmakrt met als grootste trekpleister de goud- en zilverstraat, waar het fraaiste filigrainwerk naast het meest protserige kitsch-spul verhandeld wordt. Overigens wekt heel Istanboel de indruk dat iedereen in iets handelt. Ik heb eens van iemand de volgende definitie van een Turk gehoord: een Turk is een man met een pet die een andere Turk met een pet iets probeert te verkopen.

A propos, over petten gesproken: het is niet toevallig dat zoveel Turken petten van het crisisjaarmodel dragen. Toen Kemal Atatürk zijn land de twintigste eeuw binnenvoerde, ging hij bijzonder rigoureus te werk. Niet alleen werd het Arabische schrift afgeschaft en vervangen door het Romeinse, hij verbood ook de oude klederdrachten en verving dit door de mode van zijn dagen. De pet, het colbertje en de das deden hun intrede. De gangbare modellen zijn sindsdien niet gewijzigd en zo maakt Turkije steeds de indruk alsof er dertig miljoen Belgische duivenmelkers een reünie houden.

***

Achter Teheran begint, als men de kortere woestijnweg neemt, het enorme niets: een maanlandschap van gele heuvels en bergen, soms bizar van vorm, afgeplat of bijna gelijkzijdig-driehoekig, een stukje huisvlijt van de woestijnwind. Menselijk leven lijkt hier onmogelijk.

En toch leven hier mensen! Plotseling als we de top van een heuvel over zijn, ligt in het dal een donkerbruin carré-vormig ommuurd dorp, een labyrint van huizen en muren, opgetrokken uit mest en leem. De bus verlaat de hoofdweg, een grijze stofkiegel achter zich aanslepend en weinige minuten later zijn we binnen. Het is druk in de straten. Ezeltjes torsen blikken of geiteleren zakken met water, een herder maant zijn kudde tot opschieten door op achterblijvers met steentjes te gooien, gesluierde meisjes, de hoofddoek tussen de tanden geklemd, lopen hand in hand, jongetjes spelen in de smalle geul die als riool dienst doet. Even verderop scheppen mannen water uit dezelfde geul en bevochtigen er hun kippen mee, een ritueel dat voorafgaat aan het gebed. In de schaduw van de veranda voor het restaurant zitten mannen op lange banken en drinken thee. Eerst gieten ze de inhoud van hun glaasje om in een bordje, stoppen een brokje suiker in hun mond en slurpen dan het bordje leeg. Prachtige typen zijn het met heel vriendelijke gezichten. Perzen zijn zeer zachtaardige mensen.

In het restaurant gaat het bijzonder efficiënt toe. Culinaire hoogvliegers zijn de Perzen echter niet. Het menu is in het hele land vrij eenzijdig: schapevlees met rijst, rauwe uien en brood, soms aangevuld met een zuringachtige plant waarvan een bos op tafel wordt gelegd. De plaatselijke bevolking drinkt er een soort yoghurt bij die heerlijk fris is, maar je moet wel wennen aan de penetrante nasmaak. Het brood daarentegen is heerlijk. Het is eigenlijk een soort pannekoek, die enkele minuten tegen de wand van den oven geplakt wordt en dan gebakken is. Van een deegbol wordt eerst een ongeveer centimeter dikke koek gemaakt die vervolgens in de handpalmen wordt rondgedraaid tot de koek door de centrifugale kracht uitgerekt is tot een pannekoek.

De meeste gezinnen in het dorp vinden een karig bestaan in de tapijtweverij, een industrie die aan het verdwijnen is, en daar hoeft niemand een traan om te laten. Elk handgeknoopt Perzisch tapijt vertegenwoordigt een portie menselijk leed dat in geen enkele verhouding staat tot de geldwaarde ervan. De tapijthandelaren in de heilige stad Meshed, waar de produktie uit dit dorp afgezet wordt, maken er geen geheim van: de handel gaat met de grootste winst strijken. Van de helft die overblijft moet de dorpeling de wol betalen, de kleurstoffen en het sjabloon. Dat de meest jeugdige tapijtknopers na verloop van tijd blind worden van dit priegelwerk (er zijn tapijten met 144 knopen per vierkante centimeter) is niet eens inbegrepen in het loon van deze kinderen: een dollarcent per uur. Ook dat is een stuk Perzische realiteit.

„Is het echt waar dat ik in Afghanistan zoveel hasj mag roken als ik wil? ", vraagt een opgewonden Amerikaanse. „Ja, dat is echt waar", zegt de man van de douane, die de visa controleert en moeizaam namen op een groezelig formulier invult. „Wilt u hasj hebben? Ik verkoop de beste kwaliteit. Kom over een uur maar terug."

Afghanistan, een door jeugdige Europeanen herontdekt koninkrijk dat ingeklemd zit tussen het Indische schiereiland, de Sovjet-Unie en China, is in zoverre volstrekt uniek dat alles wat elders in de wereld nagestreefd wordt de Afghani's volkomen koud laat. De klok staat hier al eeuwen stil en geen Afghani peinst erover het ellendige ding weer op gang te brengen. Niemand haast zich, niemand windt zich op. Alles gaat er op z'n elfendertigst (een chèque wisselen op een bank duurt uren), maar na een paar dagen ben je er aan gewend. Afghanen zijn de vriendelijkste, beminnelijkste mensen in dit deel van de wereld. Het zich uitsloven laten ze aan anderen over. Aan de Russen en Amerikanen bijvoorbeeld, die een mooie weg hebben aangelegd naar de hoofdstad Kaboel.

Afghanistan heeft de afgelopen decennia paradoxaal genoeg het wereldnieuws gehaald als er weer fors geknokt werd. Zoals bijvoorbeeld in 1928-29, maar dat was de schuld van koning Amanullah, die hervormingen wilde doorvoeren, zoals alle mannen verplichten broeken te dragen. Hij moest daarom opkrassen en plaats maken voor zijn broer, die op zijn beurt het veld moest ruimen voor een Habibullah. Afghanistan had toen drie koningen in een week, een snelheidsrecord dat de Afghanen voorgoed van haastwerk heeft genezen. (Deze Habibullah had de onhebbelijkste gewoonte tegenstanders met de oren aan de stadsmuur vast te spijkeren en daags daarna met een kanon dood te laten schieten. Hij werd nog hetzelfde jaar afgezet door Nadir Khan, die eens een gevangen genomen generaal van Habibullah in olie liet bakken.)

In Afghanistan herinnert niets meer aan die tijden, al zal ook hier de vooruitgang wel eens losbarsten. Het stadsbeeld in Herad, Kandahar en Kaboel wordt nog meer bepaald door stoeten ezels en kamelen dan door auto's en jeeps (van Russische makelij). Herad en Kandahar zijn juwelen van steden, stoffig, een beetje vies misschien vergeleken met Perzië, maar daar wen je gauw aan. Kaboel daarentegen krijgt al een wat moderner aanzien met echte neonreclames en zelfs een chic Khyberhotel, plaatselijk befaamd om zijn lekkere koffie (heerlijk na die hectoliters thee van de afgelopen vijfduizend kilometer) en zijn mierzoete gabakjes.

De rust die dit zalige land uitstraalt gaat als vanzelf over op de toeristen. Na een paar dagen al ben je elk begrip van tijd vergeten. Om je heen zie je en hoor je de middeleeuwen, je hebt nog honderden jaren voor de boeg en wat zou je je dan druk maken?

Afghanistan is een „tijdmachine". Je stapt erin door bijvoorbeeld enkele uren ingespannen een westerse krant te lezen en daarna de stad in te wandelen. Het vervreemdingseffect dat dan optreedt komt dicht in de buurt van een hallucinatie. Zo zou, omgekeerd, een Pieter Brueghel zich voelen als hij onverhoeds in het centrum van New York werd neergezet. Ook zonder hasj kan Afghanistan heel geestverruimend werken.

Na een week New Delhi denk je: ik had me India toch anders voorgesteld; het valt allemaal nogal mee. Je vraagt je wel af waarom die duizenden mensen ook 's avonds langs de weg tussen Oud en Nieuw Delhi rondhangen en waar ze de nacht doorbrengen, maar in het koele restaurant nabij Connaught Circuit — je kunt er zelfs milkshakes krijgen — lijkt het India van de schrijnende tv-reportage wel erg ver weg.

Wie in twee dagen en nachten het andere India wil zien, kan het best een treinkaartje (derde klas) kopen van Delhi naar Calcutta. (Op het kaartje staat Howran, een voorstad van Calcutta). Voor een paar tientjes koop je... een nachtmerrie.

In de coupé zijn alleen nog maar staanplaatsen. De banken en bagagerekken zijn al bezet door mannen die er languit op liggen. De vrouwen hurken in een hoek, op balen bagage slapen kinderen. De schelle, ruziënde gesprekken overstemmen het gedender van de trein. Een oude man ligt in het gangpad.

Vleesloze benen ter dikte van een kinderarmpje steken als losse houtjes uit zijn haveloze lompen. De hele nacht door zingt hij een nauwelijks hoorbare klaagzang, mompelt wat als iemand over hem struikelt. Niemand neemt enige notitie. Hartverscheurende taferelen spelen zich af als de trein stopt. In een oogwenk is de toch al overvolle coupé vol bedelaars. Een meisje leidt een blinde man door de mensenmenigte, jongetjes komen zingen, een moeder toont haar kind en blijft maar zeggen: „Two days no food, sir. Two days no food, sir." Zij wordt weggedrukt door politieagenten die hardhandig de coupés ontruimen en mannen die chapati's en thee in weggooikopjes van rood aardewerk te koop aanbieden.

Nauwelijks zijn de agenten uit het gezicht verdwenen of hele volksstammen kruipen weer binnen, vaak door het raam. Bij de volgende halte zal hetzelfde tafereel zich herhalen en naarmate de trein dichter in de buurt van Calcutta komt, worden de armoede, de uitzichtloze ellende en de honger nog onverhulder het compartiment binnengeschoven. De zwoele hitte en de stank worden ondraaglijk. Om volkomen onverklaarbare redenen stopt de trein ooit en blijft uren staan.

Midden in de nacht komen we in Howrah aan. Alle wachtkamers zijn overvol slapende mensen en vanuit de lounge boven zie je ook buiten een in lompen gehuld leger daklozen. Het moeten er duizenden zijn.

Bij zonsopgang zijn de meesten weer weg. De doden blijven liggen om met handkarren afgevoerd te worden. Dit is Calcutta, goede morgen.

Nieuwe directie CMB

ORANJESTAD. — De raad van commissarissen van de Caribbean Mercantile Bank nv heeft in de leiding van haar bedrijf op Aruba de volgende wijzigingen bekend gemaakt, die eind augustus 1971 van kracht worden.

De heer Benny T. Henriquez, die de pensioengerechtigde leeftijd hebben bereikt, zal als directeur aftreden. Hij zal zich dus niet meer actief met de dagelijkse leiding van de bank bezig houden doch zal als adviseur aan de bank verbonden blijven en in de raad van commissarissen worden opgenomen. Tezelfdertijd zal de heer Hein L. Marchant die bijna negen jaar in Aruba werkzaam is geweest, naar Nederland terugkeren en zijn carrière bij bank Mees en Hope nv vervolgen.

De directie van de Caribbean Mercantile Bank zal worden toevertrouwd aan de heer Glen J. Montgomery, die gedurende vele jaren de functie van een der grootste bijkantoren van the Bank of Nova Scotia in Canada heeft bekleed. Tenslotte maakte de raad van commissarissen bekend dat de heren E.R.L. Henriquez en Basilio Kelly tot assistentmanagers van de bank zijn benoemd.

Het bestuur van de Caribbean Mercantile bank biedt op vrijdag twintig augustus een ontvangst voor genodigden in de Papiamentoroom van het Aruba Caribbean Hotel waarbij gelegenheid bestaat afscheid te nemen van het echtpaar H. Marchant, en kennis te maken met de nieuwe directeur en mevrouw Montgomery. Voorts bestaat er gelegenheid het nieuwe lid van de raad van bestuur heer Benny Henriquez en zijn echtgenote te begroeten.

Opinion over veiligheid op strand en zee

ORANJESTAD. — In het televisie discussieprogramma „Opinion" van woensdag elf augustus zal onder leiding van de heer Roberto Lopez Henriquez gesproken worden over „veiligheid aan het strand en zee". Hieraan zal worden deelgenomen door de heren Orman van het Rode Kruis en Tromp van Haven- en loodsdienst, en Aart Lamour en Beto Solognier.

Op woensdag 18 augustus zal Opinion een zeer actueel onderwerp behandelen namelijk „waarom veel mensen van Aruba naar elders vertrekken voor hun gezondheid". Aan deze discussie zal worden deelgenomen door het waarnemend hoofd van de Gezondheidsdienst dr. Zijderveld, dr. Saladin, districtsarts Wever en twee patiënten.

Verbetering waterdistributie te noord en Paradera op komst

NOORD. — Voor verbetering van de waterdistributie heeft het Arubaanse bestuurscollege een bedrag van 525 duizend gulden geraamd. Dit betreft dan in hoofdzaak Noord en Paradera. Zowel uit sociaal als uit hygienisch oogpunt is het een eerste vereiste dat de bewoners van alle percelen die op het waterleidingsnet zijn aangesloten ten alle tijde over voldoende water onder voldoende druk kunnen beschikken. Het gebied ten noorden van de lijn tussen de woonkern Santa Cruz, Paradera en Noord heeft echter incidenteel tijdens de spitsuren last van te lage waterdruk. Ter verbetering van deze situatie wordt voorgesteld het verzorgingsgebied van het waterreservoir op de Urataka te verkleinen en in Paradera een drukreservoir in de vorm van een spheroidale stalen tank van 750 m3 en dertig meter hoog te bouwen. Om ook het woongebied ten noordoosten van Oranjestad beter van water te kunnen voorzien moet een voedingsleiding naar Oranjestad worden aangelegd.

Gezien de verspreide bebouwing van het verzorgingsgebied Paradera betreft het hier een onrendabel projekt.

Voor de uitbreiding van de wateropslagplaats te Balashi wordt een bedrag van achthonderd duizend gulden geraamd. De opslagcapaciteit bij de WEB te Balashi bedraagt thans 75.000 m3 en is voor de bevolking voldoende voor elf dagen.

Uitgaande van een normaal accres van de waterkonsumptie van zes procent per jaar zal de water reserve in 1976 slechts voor een week voldoende zijn. Volgens het indertijd door ir. Van Rooyen, rijksinstituut voor drinkwatervoorzieningen, uitgebrachte rapport is deze reserve onvoldoende en onverantwoord laag. Teneinde de watervoorziening van de bevolking in noodgevallen veilig te stellen, dient deze wateropslag kapaciteit met tenminste 25.000 m3 te worden uitgebreid.

Tegenover de kosten van deze uitbreiding van de opslagkapaciteit staan geen directe inkomsten zodat financiering in de vorm van een zachte leiding de voorkeur verdient. Voorts wordt vierhonderdduizend gulden geraamd voor verzwaring van de pompstations te Urataka en Seroe pretoe.

Uitbreiding en of vernieuwing van de waterfabriek neemt een belangrijke plaats in het ontwikkelingsplan voor de komende vier jaren.

Gezien de toename van het waterverbruik in de afgelopen jaren dient er rekening mede te worden gehouden met de mogelijkheid dat de waterfabriek omstreeks het einde van de planperiode wederom uitgebreid dient te worden. Hierbij komt dat de vijf weir submerge tube units van tweeduizend m3 per dag elk in 1978 geheel zullen zijn afgeschreven. Gezien het dalend productievermogen, momenteel nog maar ongeveer 8020, en de toenemende onderhoudskosten moet ermede rekening worden gehouden dat bij een grotere afname economisch verantwoord kan zijn deze eenheden nog tijdens de planperiode te vervangen door een multicash unit van 10.000 m3 per dag. Hiervoor wordt een investering geraamd van 5.5 miljoen.

Voor de uitbreiding van de electriciteitscentrale raamde het bestuurscollege voor de komende vier jaren een uitgave van 14.6 miljoen gulden. Het stijgend energieverbruik van de bevolking en ook van grote verbruikers zoals de Lago, kan vooralsnog gemakkelijk worden opgevangen dankzij de aanwezige overkapaciteit.

Volgens de laatste prognose zal pas omstreeks 1977 een uitbreiding van de electriciteitscentrale nodig zijn. Hierbij is natuurlijk geen rekening gehouden met mogelijke nieuwe vestigingen in het industrieterrein Barcadera. Uitbreiding van de centrale kan daardoor eerder urgent worden. In verband met de zeer lange levertijden (tot drie jaar) dient rekening te worden gehouden met de mogelijkheid dat de bestelling van deze vierde eenheid van 33 mw als in derde fase van het meerjarenplan dient plaats te vinden.

2.2. miljoen voor telefoonnet

ORANJESTAD. — In de derde fase van het meerjarenplan wordt een bedrag van 2.2 miljoen gulden geraamd voor uitbreiding van het telefoonnet op Aruba.

De telefoondienst kampt al enige jaren met een tekort aan aansluitingskapaciteit. Er bestaan lange wachtlijsten voor nieuwe telefoon abonnees en dankzij een lening van het Antilliaanse pensioenfonds zullen de meest nodige uitbreidingen zoals de uitbreiding van de centrale te Oranjestad, dit jaar gereed komen.

Door de desbetreffende eilandsdienst is een meerjarenplan voor de jaren 1972 tot en met 1974 opgesteld waarbij is gebleken dat de volgende voorzieningen in deze periode dienen te worden getroffen: a) uitbreiding van de telefooncentrales te Oranjestad, Santa Cruz, Savaneta en de bouw van een nieuwe centrale te Noord voor 500.000 gulden; b) uitbreiding verbindingsverkeer Oranjestad naar San Nicolas voor 480.000 gulden; c) uitbreiding lokale kabelnetten Savaneta en Noord en uitbreiding en vernieuwing lokale kabelnet Oranjestad voor 770.000 gulden; d) aanschaf en vervanging huistelefooninstallaties 190.000 gulden; e) aanschaf en vervanging telefoontoestellen en hulp apparaten voor 190.000 gulden.